

Co.As.It.



# Annual Report 2023





# Acknowledgment of Country

Co.As.It. acknowledges the Traditional Owners and Custodians of Country throughout Australia and acknowledges their continuing connection to land, waters and community.

We pay our respects to the people, the cultures and the Elders past, present and emerging.

# Contents

<b>2</b>	<b>About Co.As.It.</b>
<b>4</b>	<b>President's Message</b>
<b>6</b>	<b>General Manager's Message</b>
<b>8</b>	<b>Our Board</b>
<b>9</b>	<b>Senior Management Team</b>
<b>10</b>	<b>2023 Highlights</b>
<b>11</b>	<b>Community Services</b>
<b>21</b>	<b>Education Services</b>
<b>32</b>	<b>Italian Bilingual School</b>
<b>46</b>	<b>Financial Statements</b>
<b>58</b>	<b>Relazione Annuale</b>
<b>59</b>	<b>Messaggio del Presidente</b>
<b>60</b>	<b>Messaggio del Direttore</b>
<b>62</b>	<b>Servizi Sociali</b>
<b>68</b>	<b>Servizi di Istruzione</b>
<b>75</b>	<b>Scuola Italiana Bilingue</b>
<b>85</b>	<b>Photo Gallery</b>



## About Co.As.It.

Co.As.It. Italian Association of Assistance was established in 1968 to promote the Italian language and culture in NSW and to assist the growing number of migrants arriving from Italy.

Co.As.It. has grown to offer language classes to adults and children as well as a range of community programs including aged care services. Co.As.It. also runs an independent primary school, the Italian Bilingual School, with the NSW curriculum delivered in Italian and English.

### Vision

Lifelong learning  
& support

### Mission

Our Italian heritage enables us to meet the diverse and evolving needs of the community by enhancing quality of life and providing opportunities for lifelong learning.

### Values

Loyalty  
Dignity  
Integrity  
Wellbeing  
Responsiveness



# President's Message



Dear members,

It is with great pleasure that I present to you the Co.As.It. Annual Report for 2023 and reflect on the remarkable achievements and milestones that have defined Co.As.It. throughout the year.

This year our dedicated Board and Senior Management Team collectively, worked tirelessly for months on a Strategic Plan "Thinking for the Future". The plan brings together a considerable body of work which saw the involvement of employees, volunteers, stakeholders, and the community. Our aim, to build a platform of sustainable future growth and development, that will drive the organisation forward to allow us to respond to the community demands, whilst ensuring we remain true to our Mission and Values.

One of the many highlights of the year was the Italian National Ball, a prestigious charity gala event organised under the auspices of the Italian Consulate in Sydney, which took place on the 27th of May at the Sofitel Wentworth Hotel Sydney, and opened the Italian Republic Day celebrations. The Italian National Ball draws the attention of prominent figures from Australian and Italian politics, business, fashion, and media. We were pleased to welcome over 500 guests to the event and 68 sponsors and contributors. The event raised over \$60,000 towards establishing an in-language

helpline for people requiring mental health support. It is always a source of immense pride for me to showcase the wonderful work of Co.As.It., our staff, and volunteers at such a prestigious event. I take this opportunity to acknowledge all our sponsors, guests, and supporters.

Our involvement as a major sponsor of the Norton Street Festa once again showcased our dedication to community engagement. Hosting the main entertainment stage, we were honoured to welcome Prime Minister Anthony Albanese and His Excellency Italian Ambassador Crudele.

Collaborating with the Australian National Maritime Museum, we unveiled a dedicated panel on the Monument to Migration, to honour Italian migrants. This ceremony, held on November 4th, added 292 new inscriptions, honouring 521 people from Italy and celebrating their enduring contributions to Australia.

Throughout the year, we hosted a series of concerts, book launches, and community events, further enriching our cultural tapestry and fostering a sense of community.

I was fortunate to be a part of a delegation to Italy, a landmark initiative, strengthening our ties and collaborations. Visiting cities such as Venice,

Udine, Cividale del Friuli, Siena, Perugia, Rome, and Milan, we worked tirelessly to establish agreements with Schools and Universities. This effort resulted in formal agreements with Italian universities and sister school partnerships, reinforcing our commitment to the promotion of Italian language and culture.

In 2023, Co.As.It. taught Italian to thousands of students through its extensive range of language programs for both children and adults. Over 6000 children in State and Catholic schools, 300 children in Out of School Hour centres and 700 adults in evening classes studied Italian in Co.As.It. programs. Through Co.As.It.'s support, Italian continued to be one of the most widely taught languages in NSW primary and secondary schools. Special thanks go to our exceptional teachers and Education staff. Your tireless dedication, creativity, and commitment to providing high-quality education is truly commendable.

In the realm of care, we expanded our Home Care Package, supporting 461 consumers. Additionally, the securing of funding from NSW Health for our Mental Health and Drug and Alcohol programs, as well as from the Department of Communities & Justice for our Youth & Family Program, ensures the continuation of vital services until June 2025. We were successful in our application for the new Aged Care Volunteer Visitor Program (ACVVS). This replaced the former CVS program, which Co.As.It. has been a proud provider of for 30 years.

It's humbling and gratifying to hear of the ongoing exceptional work that our community services staff provide, and the positive impact that our services have on the community. We assist hundreds of people per week through a range of aged care and community programs, and I thank those who provide the direct care, for their ongoing hard work and dedication. It's a privilege to know that so many people rely on us for personal care, either to prepare a meal or to take someone to a medical appointment.

This year the Co.As.It. Medal was awarded to Ben Sonogo and Rosa Cuciniello, for both having demonstrated outstanding contribution, service, and assistance to the Italian community in NSW. We acknowledged their contributions and awarded them the medals at our end of year function.

A special thanks is owed to our incredible staff at Co.As.It.; the Managers, Team Leaders, Coordinators, Teachers, Care Workers, and

Support Staff. Your dedication and hard work have been the driving force behind our success.

A heartfelt acknowledgment goes to Thomas Camporeale for his exceptional contributions and unwavering support throughout the year. Your commitment and dedication have not gone unnoticed, and we are grateful for your tireless efforts.

I close by thanking our Board: Frank Chiment (Vice President), Paul Dovico (Treasurer), Lou Bacchiella (Secretary), Maria Pirrello, Ben Sonogo, Linda Restuccia, Romano Di Donato, and Lina Di Donato. Your leadership, wisdom, and dedication have steered us through the highs and lows, ensuring that Co.As.It. continues to thrive and make a positive impact on the lives of those we serve.

I commend to you the 2023 Co.As.It. Annual Report and I look forward to your continued support of the organisation.



Comm. **Lorenzo Fazzini**  
President

# General Manager's Message



2023 was a remarkable year in which we were able to realise many achievements in all areas of the organisation. I have highlighted a few of these achievements but encourage you to read the full report for further information.

As the General Manager, I am privileged to witness the dedication, passion, and hard work that our staff brings to our organisation. Together, we have achieved milestones, overcome challenges, and continued to make a meaningful impact in the lives of those we serve.

Co.As.It. continues to deliver high quality culturally appropriate services to meet the needs of the community across Sydney. Our success is not only measured in numbers, but in the lives we have touched and the positive change we have brought to our community. The programs and services we provide have made a real difference, and it is heartening to see the smiles on the faces of those we have supported.

In 2023, our Home Care Package (HCP) numbers grew significantly from 399 packages in January 2023 to 461 packages in December 2023. This was a growth of 13.5% I acknowledge the hard work of our aged care, compliance and clinical teams to ensure this wonderful result.

Co.As.It. produced two sold out Italian Concerts to celebrate NSW Seniors Festival. The concerts were held at Canada Bay Club and the Mounties Club, with performances from Cosima De Vito, Claudio Sandrelli and the De Bellis Showband. For me, the Seniors Festival has a dual significance. We celebrate the ongoing valuable contribution that seniors make to their families and to their communities, but we also celebrate the migration experience - the stories of hardship and success. It is always a privilege to host these events for our older community and a pleasure to see people interacting and having a good time.

Co.As.It. continues to teach Italian to thousands of students through its extensive range of language programs for both children and adults. The start of 2023 saw Co.As.It. embark on a strategic mission to develop partnerships with schools and universities in Italy which will support and enhance our work in the promotion of the study of Italian language and culture in NSW. Sister-school agreements were also sought to promote cultural exchange which will expand the range of learning experiences for NSW students and encourage professional dialogue and exchange between Italian and Australian teachers.



Each year, Italy's Ministry for Foreign Affairs and International Cooperation receives applications for the funding of projects which aim to promote Italian language and culture in countries all over the world. In 2023, the two projects submitted by Co.As.It. were ranked first in the world in their category.

I worked with the Senior Management team on implementing the strategic plan for 2023 – 2025 – Thinking for the future. The team worked on the implementation of nine specific objectives which focused on planning and prioritising the development and growth of business systems to allow the organisation to meet the challenges of an evolving regulatory environment, both in education and aged care. The plan focuses on succession plans, stakeholder engagement, compliance frameworks, communication, workplace of the future, and an integrated and aligned business system.

It is an absolute pleasure to lead a wonderful group of staff in achieving the objectives of the Board of Directors. I take this opportunity to thank all Co.As.It. staff and volunteers for their continued contribution to the organisation and to our community.

I must particularly thank the Management team - Sara Vilella, Anita Bonanno, Maria Angelatos, Luana Campione, Helen Hafda and Christina Pasquariello for their leadership and support.

I thank the Board of Directors for their constant guidance, support and for the trust they have placed in me. The Board of Directors provide the vision that drives the organisation and work tirelessly to ensure that it is delivered.

To our President Lorenzo Fazzini, your passion for our community is inspiring. Thank you for all the support you have given me this year, and for teaching me to always put our community first.

The Annual Report will provide you with insight into the achievements of the organisation in 2023.



Cav. **Thomas Camporeale**  
General Manager

# Our Board



**Lorenzo Fazzini**  
President



**Frank Chiment**  
Vice President



**Paul Dovico**  
Treasurer



**Lou Bacchiella**  
Secretary



**Maria Pirrello**  
Director



**Ben Sonogo**  
Director



**Linda Restuccia**  
Director



**Lina Di Donato**  
Director



**Romano Di Donato**  
Director

# Senior Management Team



**Thomas Camporeale**  
General Manager



**Sara Villella**  
Head of Education &  
IBS Executive Principal



**Anita Bonanno**  
Head of Community  
Services



**Luana Campione**  
Human Resources  
Manager



**Christina Pasquariello**  
Business Services Manager



**Helen Hafda**  
Marketing, Events  
and Communications  
Manager



**Maria Angelatos**  
Governance and  
Compliance Manager

# 2023 Highlights

## Community Services



Total new client contacts

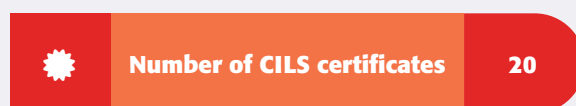
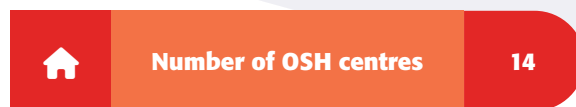
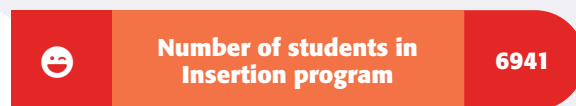


Total new client contact hours



Total client increase as a percentage

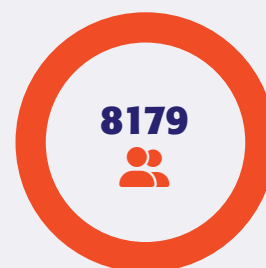
## Education Services



Total number of courses



Total hours of Italian lessons



Total number of students



# Community Services

# Community Services

## Commonwealth Home Support Program

### Personal Care, Domestic Assistance and Allied Health

The Commonwealth Home Support Programme (CHSP) is an entry-level support program offering services to seniors without complex care needs to live independently and safely at home.

In 2023, we continued to provide these entry level CHSP in-home services to an average of 214 consumers equating to an average of 7,872 hours through the year.

Co.As.It provides these services in the areas of:

Aged Care Planning Region	Personal care	Domestic Assistance	Allied Health (podiatry & Physiotherapy)
Inner West	✓		✓
South West Sydney	✓	✓	
South East Sydney	✓		
Western Sydney		✓	

### Social Support Group

The Co.As.It. Social Support Group (SSG) Program provides consumers with the opportunity to connect with others on a weekly basis and be part of activities that have a focus on wellness and reablement. In 2023, we saw some of the COVID restrictions relaxing, and this meant that we were able to re-introduce Gentle Exercises and Dance Therapy into its groups by qualified professionals. We were also able to recommence our monthly outings as part of this program.

We also commissioned 3 new Centre Based Respite Groups. These groups operate using a similar model to our Social Support Groups, but

the main difference is these groups are targeted to Carers who require some respite from their caring duties. We operate our Centre Based Respite Groups in the following Aged Care Planning Regions:

- Western Sydney
- South West Sydney
- South East Sydney.

After 2 years of COVID lockdowns consumers were keen to return to our groups and in 2023, we provided 46,857 hours of Social Support Groups and Centre Based Respite.

*Through Co.As.It, Italian-Australians in Sydney have been given the tools necessary to create an active, healthy community: from the littlest kids, right through to the many older people who benefit from the aged care services Co.As.It provides.*

— Hon. Anthony Albanese MP  
Prime Minister

## Community Care

### Home Care Packages

The Home Care Packages (HCP) Program is a Federal government initiative designed to support older persons to live independently in the comfort of their own home. Through regular assessment and monitoring by an experienced Care Manager, consumers are encouraged to determine their own goals, needs and preferences, and services are provided in accordance with an Individual budget that is negotiated with the consumer and/or their representative using a consumer directed care framework.

The HCP Program supports consumers with the delivery of services that support daily living. Service types include; social support, clinical care,

allied health, respite, personal care, domestic assistance.

In 2023, our HCP Package numbers grew significantly from 399 Home Care Packages in January 2023 to 461 Home Care Package in December 2023. This was a growth of 13.5% in our HCP program. Despite this growth we were able to maintain the quality of the services we provided through our robust governance and clinical governance frameworks which include comprehensive feedback mechanisms, incident management frameworks and risk management frameworks.

## Counselling and Community Development

### Aged Care Volunteer Visitor Scheme

On 1 July 2023, the former Community Visitors Scheme (CVS) funded by the Commonwealth Government Department of Health, transitioned to a new program called Aged Care Volunteer Visitor Scheme (ACVVS). After a competitive tender process, Co.As.It. was fortunate to secure 'like-for-like' funding to continue providing volunteer visits to socially isolated clients with regular contact with a volunteer.

Our 29 ACVVS volunteers provided over 589hrs of companionship to socially isolated seniors residing in a Residential Aged Care Facility or in their own homes. The ACVVS program also provides an opportunity to our volunteers to grow their own social networks and forge new friendships as they meet other fellow volunteers during our volunteer training and social events.

### Counselling Programs

The Co.As.It. bilingual counselling programs continued to experience a demand in services in 2023 as people continued to adjust to public life following the cessation of the COVID mandates. Throughout the year, the Co.As.It. counsellors continued to see the lingering effects of COVID and lockdowns and supported the community with issues such as health, anxiety, panic and agoraphobia, obsessive compulsive disorder, increased alcohol consumption and depression due to social isolation.

The team continued to be active in community engagement activities and 2023 saw the return

of our face-to-face community events. We held a Jobs Fair in September 2023 and 2 events for Mental Health Week in October 2023. The team maintained a regular presence on the weekly radio program Spazio Giovani on Rete Italia, to raise awareness of mental health, drug and alcohol and gambling issues.

In consultation with NSW Health, we were able to secure funding for our Mental Health and Drug and Alcohol program and were offered another contract to 30 June 2025, to continue supporting the community.

## Youth and Family Program

The Youth and Family program is delivered via a model of Targeted Earlier Intervention (TEI). The aim of the framework is to focus efforts on delivering responsive and flexible prevention and early help and support services that meet the needs of children, young people, families and communities experiencing or at risk of vulnerability. In 2023 our Youth and Family Program Officer held several community activities in partnership with Metro Assist and Headspace Ashfield including:

- Love Bites.
- Stepping Stone.
- NAIDOC Week.
- The Sky is the Limit.
- Supported Play Groups.
- Resume Writing Workshops.

These events provide information, advice and referral, education and skills training, and facilitate and social participation.

## Projects:

### The Cancer Institute Breast Screen

Co.As.It. received a grant from the Cancer Institute to provide Italian Specific information about the importance of Breast screening for women aged 50-74yrs. Co.As.It. has worked closely with the

Cancer Institute and Breastscreen NSW to develop the training package, and Information sessions will be delivered in February to June 2024.

### EARLI

Co.As.It. continued its partnership with the University of New South Wales (UNSW) to be part of The Enhanced Advance Care Planning and Life Review Longitudinal Intervention (EARLI) Project. The focus of the study is to determine whether or not the EARLI project helps people to feel better, and helps them make clearer decisions. regarding

their future care and advanced care planning. The project involves a series of interviews in which the participant shares their life story and their views on advanced care planning. Co.As.It. has been able to recruit several participants for this project.

### ELDAC

Co.As.It. has completed the ELDAC program with the Queensland University of Technology (QUT). The purpose of the grant was to improve the Palliative Care Services for consumers with a terminal condition, and to educate and inform consumers on the importance of Advance Care Planning and the crucial roles it plays in ensuring consumers wishes are being respected. As an

outcome of this grant, our staff have reported that they are more confident in having discussions about Palliative Care with consumers and their families, and have developed a large network of resources and referral pathways to offer greater support to our consumers and their families as they are approaching end of life.



# Francesco



## Home Care Packages

Frank is originally from Calabria and at the age of 20, he decided to join his uncle in Australia. The year was 1952 and Frank worked as a builder, later changing careers to selling tools which he did for 40 years.

Frank married his wife in 1959 and they had 2 children, 6 grandchildren and 1 great-grandson. Unfortunately, Frank's wife passed away in 2019 and despite living a very social life, he felt very lonely after her passing. Frank really wants to remain in the home he shared with his wife and family. Frank likes his independence, and he enjoys cooking his home style meals, his favourite is pasta with sugo and meatballs. However, as the year progressed, Frank began to find it difficult to complete some tasks independently and as a result, he suffered a few falls.

One day, Frank had a fall in his kitchen when he was at home all alone. Frank stated that

this fall was "absolutely awful", but he was also grateful, as the situation could have been much worse. This was the turning point for Frank and he decided that he was now ready to accept help in the home.

Frank commenced receiving a Level 3 Home Care Package in May 2023 and receives assistance with social support, physiotherapy, gardening, podiatry, cleaning, and personal care. Frank enjoys the companionship he received from our staff when they visit which he says is "the most important part". Frank is also grateful that staff can speak Italian and he can communicate his care needs in his native language. Frank and his family are happy with the support they receive from Co.As.It. and the professionalism of our staff. Our services have been a huge benefit to Frank's family when they cannot be nearby. Frank really enjoys having people around almost every day since commencing his services with Co.As.It.

# Pasquale



## Commonwealth Home Support Program

Pasquale immigrated to Australia from Italy in 1961. Like many young males, Pasquale made this long journey on his own and met his wife-to-be in Australia. Pasquale is now a widower and suffers from reduced mobility making it difficult for Pasquale to attend to his domestic chores.

Pasquale made the decision to move homes and relocate closer to his daughter's home in Spring Farms.. Despite this move, the domestic duties continue to be a problem for Pasquale. Due to his daughter's busy lifestyle, she is not able to assist with the domestic duties.

A close friend of Pasquale suggested contacting Co.As.It., to see if there were any way that Co.As.It. could provide domestic assistance, as currently

Pasquale does not have any other care needs. Pasquale was hesitant to call as he lives quite far in South West Sydney and was not sure if Co.As.It.'s services reached his home. Pasquale was delighted to hear about the Commonwealth Home Support Programme (CHSP) Domestic Assistance service and that we could provide services in his suburb.

According to Pasquale, our CHSP DA program has changed his life. Pasquale can now enjoy doing things he likes to do, and he no longer needs to worry about the domestic cleaning duties. Pasquale is really happy with the service and our Community Care Workers are wonderful and caring.

# Matteo & Francesca



## Social Support Group

Matteo was born in Gibellina, a small town in the Province of Trapani, Sicily. Matteo migrated to Australia on his own in 1965 and he can clearly recall disembarking in Sydney on a Sunday at 6am. Matteo married his beloved wife Francesca in 1973 and they have been married for over 50 years.

Matteo has always been very social and active, and he used to be a construction worker. One of Matteo's greatest achievements is constructing his own home in Sydney's Inner West, which continues to be the family home.

On the 24th of March 2022, Matteo suffered a stroke. Fortunately, Matteo was able to regain his mobility, however the stroke did leave Matteo with some vision impairment and he is now no longer able to drive and relies on his wife for assistance.

Matteo was devastated that he had to give up his driver's licence and was growing increasingly frustrated that he could no longer access

the community independently. His family suggested that he attend one of our Social Support Groups and Matteo commenced attending a group a little over 1 year ago.

Our Social Group has now become one of the highlights of Matteo's week. Matteo looks forward to attending the group and he always wakes up earlier and pushes himself to get ready independently on these days. Whilst at the group, Matteo enjoys the exercise programs and dance classes, and he shows off his impressive strength in these classes using the mini weights. Matteo also enjoys singing Sicilian songs and chatting with the other consumers at the group.

Matteo's wife of 50 years Francesca is very attentive to his care needs and our group also provides Francesca with some much-needed respite. Francesca takes this time to attend to her own medical or social appointments and to also have a little break from her caring duties whilst Matteo is socialising at our groups.



# Jenny

## **Aged Care Volunteer Visitor Scheme**

Jenny was born in Adelaide in 1944 where she completed all her schooling and training as a nurse, working at the Adelaide Childrens Hospital. Jenny met and married local Adelaide man Graham, and they moved to London for two years where Jenny continued to work as a nurse at the Moorfield's Eye Hospital as the Operating Theatre nurse.

Jenny and Graham have been globetrotters and their journeys have seen them live in many different countries and cities including Jakarta, Singapore, Kuala Lumpur, Philippines, London, Adelaide, and Sydney. Even with all this globetrotting, Jenny was able to start her family and gave birth to 2 children, her son George, and her daughter Emma.

Volunteering has always been a part of Jenny's life and Jenny has found several opportunities to volunteer in every city she has lived in, from volunteering at the school library in Singapore, at the LifeLine shop in Kuala Lumpur, as a Sports teacher in London to supervising a blood bank program in the Philippines.

Jenny has a passion for language and learnt how to speak Bahasa Indonesian, a little Mandarin, and Italian. Jenny's passion for all things Italian started in 1967 when she visited Italy for the first time. Following this trip, Jenny enrolled into Italian classes and learnt the how to speak Italian.

11 years ago, Jenny decided to become a

volunteer for our ACVVS program so she could immerse herself in the Italian language and culture. Jenny has visited many wonderful recipients over this time but one of the surprise outcomes of Jenny's volunteering with the ACVVS program, has been the wonderful friendships that she has formed with other ACVVS volunteers.

"I arrived late, and I sat in the only empty seat in the middle of a very long table, surrounded by strangers. At the end of the lunch, the gentleman sitting next to me asked if I would like to meet him for coffee at the Art Gallery one day and of course, to practise my Italian".

Jenny decided that she would accept the invitation for coffee, and this was the start of long and wonderful friendship. For 11 years Jenny and her fellow ACCVS Volunteer friend have been catching up for their yearly coffee at the Art Gallery. Both Jenny and this gentleman are happily married, and they speak about their partners, their families, La Bella Italia and life in general.

Jenny is so grateful that her love for all things Italian has led her to volunteer for our ACVVS program. According to Jenny, "volunteers are certainly happy interesting people" and encourages everyone to volunteer if they can spare 1 hour per fortnight to do so.

# Daniele & Elena



## Youth and Family

Arriving in Australia over a year ago, Elena and Daniele secured jobs in the hospitality industry which is often the employment pathway for many newly arrived migrants. However, both Elena and Daniele were eager to utilise the skills and qualifications they had attained in Italy as they wanted to continue working in the respective fields in which they had dedicated so much of their knowledge and time back in Italy. Both Elena and Daniele learnt quite quickly that this was a daunting task and recognised that they required specialised support and decided to reach out to Co.As.It. for assistance.

Upon approaching Co.As.It., Elena and Daniele received personalised guidance and support from our Youth and Family Project Officer. The support journey began with a thorough assessment of Elena and Daniele's needs and expectations. This initial step ensured that the assistance was precisely tailored to their goals. With expert guidance, they worked on their resumes to effectively showcase their skills

and experience, making them more appealing to Australian employers. Furthermore, Co.As.It. facilitated a referral to an external immigration agent, to help Elena and Daniele in seeking the most appropriate visa for their circumstance.

Despite encountering the inherent challenges associated with starting a new life in a foreign country, Elena and Daniele have continued to reach their goals with the support of Co.As.It. Because of this support, both Elena and Daniele have reported that they are increasingly more confident and resilient, and that Co.As.It.'s support has contributed to their overall well-being, fostering a sense of belonging and empowerment.

By providing personalised guidance, practical assistance, and emotional support, Co.As.It. was able to equip Elena and Daniele with the resources and skills they required to thrive in the competitive Australian job market.





# Education Services

# Education Services

## Highlights

### **Partnerships with Italian schools and universities.**

The start of 2023 saw Co.As.It. embark on a strategic mission to develop partnerships with schools and universities in Italy which will support and enhance our work in the promotion of the study of Italian language and culture in NSW. In January, a delegation visited Venice, Udine, Cividale del Friuli, Siena, Perugia, Rome and Milan with the primary objective of establishing formal agreements with Italian universities to enhance our work as a provider of quality Italian language programs; endorse Co.As.It. as an employer of choice through the promotion of teaching opportunities within the Language and Education faculties of Italian universities; provide Italian language assistants to support the teaching of Italian in NSW schools; encourage research opportunities in our teaching programs and provide professional development opportunities for teachers.

Sister-school agreements were also sought to promote cultural exchange which will expand the

range of learning experiences for NSW students and encourage professional dialogue and exchange between Italian and Australian teachers. Agreements were signed with five universities and two schools, which will ensure Co.As.It. continues to be at the forefront of Italian language education in NSW, shaping the future of language learning by providing innovative learning programs and timely support to those wishing to learn Italian: from preschool children through to adult learners.

### **Number 1 ranking by the Italian Ministry for Foreign Affairs and International Cooperation**

Each year, Italy's Ministry for Foreign Affairs and International Cooperation (MAECI) receives applications for the funding of projects which aim to promote Italian language and culture in countries all over the world. In 2023, the following two projects submitted by Co.As.It. were ranked first in the world in their category.

*Project 1: Italian courses integrated in the school curriculum which lead to certification (CELI/CILS)*

*Project 2: Extracurricular Italian courses which lead to certification (CELI/CILS)*

### **Premio In Classe**

2023 saw the launch of Premio In Classe, the first national Italian language competition that seeks to promote the Italian language and culture to secondary school students through the engaging medium of film. Participants use their Italian language skills and cultural knowledge to creatively address the theme of the competition. The competition brings together organisations within the Australian Italian community committed to the promotion of the Italian language and culture including Co.As.It. Sydney,

Co.As.It. Brisbane; Co.As.It. Melbourne, IAWCC, Il Globo, La Fiamma and IL GLOBO TV. The first national prize in the senior secondary category was awarded to Alessia De Felice from Victoria. The first national prize in the junior secondary category was awarded to Luca Zammit from NSW. Luca is a longstanding student in our OSH program, studying Italian in our online courses. Participants creatively interpreted the theme of La Settimana della Lingua Italiana "Italian and Sustainability" in a video.



### **Language Ambassador**

The Community Languages Ambassador Program is administered by the Department of Education's Community Languages Schools Program. The program acknowledges the achievements of outstanding community representatives and promotes the benefits of studying a community language. Ambassadors are community role models, chosen because of their achievements and experiences in

### **Language Ambassador**

A virtual gemellaggio was established between the Scuola Statale Manzoni in Montano Lucino (40 kms from Lago di Como) and the OSH Italian Club class at the Kegworth OSH Centre. The project includes six virtual encounters between students to promote language learning. Topics include: Gli studenti si presentano, Biglietti

### **Annual Co.As.It Competition**

The Annual Co.As.It Competition 2023 was launched in Term 3. The theme was "L'Italiano e la Sostenibilità". Kindergarten – Year 6 OSH and Insertion classes as well as IBS students participated in the competition. Winners and

### **Scholarships**

Two adult class students, Cecilia White and Charlotte Cochrane, were awarded scholarships to study at the Università per Stranieri Perugia. The two scholarships were valued at €500 and

### **Co.As.It Annual Awards Night 2023**

The Co.As.It Annual Awards Night was held at the Italian Cultural Centre on 24 November 2023. This was an opportunity to celebrate student achievements in the study of Italian language and culture across all of our programs. The event was attended by winners, primary and secondary schools and principals, Italian teachers, parents

learning and studying a community language. Our nomination for the 2023 Community Languages Ambassador Program was successful. Loredana Leonard, former OSH & CELI student, was selected as a Community Language Ambassador for 2023-24. As an Ambassador, Loredana will participate in community languages events and promote the benefits of learning a community language.

di auguri, Le tradizioni natalizie in Italia e in Australia, Il Carnevale, Fauna australiana e fauna italiana, Biglietti di auguri per Pasqua - Lo sport, Le stagioni e il tempo atmosferico. The first virtual connection was held on 25 October with both groups of students enthusiastic to meet each other.

merits were selected and awarded certificates and prizes at the Co.As.It Annual Awards Night in November. Students embraced the theme enthusiastically and the calibre of works was of a very high standard.

enabled students to further strengthen their knowledge of Italian by studying at the University whilst being immersed in the language and culture like a local.

and friends. Dirigente Scolastico, Valentina Biguzzi and Prof. Nina Rubino – University of Sydney were our special guests and presented awards and certificates to the students. The event was a resounding success with 200 people in attendance.

## Minister's Awards for Excellence in Community Languages

On an annual basis, Co.As.It. nominates students in the Out of School Hours (OSH) program for the Minister's Awards for Excellence in Community Languages learning. In 2023, OSH students across fourteen centres were nominated for

one of ten Minister's Awards for Excellence. Two students were commended and received awards at a special Award ceremony held by the Minister. Eleven students were also awarded Merit certificates.

## National Italian Teachers Conference

S. Villella presented two seminars at the VIII National Italian Teachers' Conference held on 21 October in Brisbane. Materials developed for In Classe on the topic of 'Sustainability' were presented in the first seminar, together with B.

Manzini of Il Globo. The second seminar, entitled 500 anni di progressi o di danni, proposed a collaborative and interdisciplinary approach to sustain the teaching of Italian in schools.

## Seminar for Teachers of Italian - Prof. Monica Barni

S. Villella and Prof. Rubino of the Italian Studies Discipline at The University of Sydney organised a seminar by visiting Prof. Monica Barni, from the Università per Stranieri di Siena on "La verifica linguistica nel contesto dell'italiano" on 24 October. The seminar explored the role of testing in the teaching and learning of Italian and the certification of linguistic competencies. Prof. Barni coordinates research in Foreign Languages in Italy at the Centre of Excellence for

Research of the Università per Stranieri di Siena. She has researched extensively on the teaching, learning and assessment of languages, of Italian L2 in Italy and around the world; theoretical, methodological, and ethical issues in language testing and assessment; mapping immigrant languages in Italian society and schools; the analysis and impact of national and European language policies.

## Education Programs

In 2023, Co.As.It. taught Italian to thousands of students through its extensive range of language programs for both children and adults. Over 6000 children in State and Catholic schools, 500 children in Out of School Hour centres and

700 adults in evening classes studied Italian in Co.As.It. programs. Through Co.As.It.'s support, Italian continued to be one of the most widely taught languages in NSW primary and secondary schools.

## Programs for children

### Insertion

In 2023, Co.As.It. continued to support the teaching of Italian in schools through the delivery of quality programs and the production of contemporary teaching and learning resources. Co.As.It.'s Insertion program follows the NSW K-10 Italian Syllabus and provides quality instruction to thousands of students in State, Catholic and Independent schools in NSW. Insertion classes are conducted by qualified teachers of Italian with recognised teaching qualifications and accreditation to teach by the NSW Education

Standards Authority (NESA).

One of the key components of the success of the program is the longstanding and respected educational partnership with the Italian Government through the Italian Consulate Sydney and the Embassy of Italy, the NSW Department of Education and the Broken Bay Diocese.

The Italian Insertion program is renewed annually with modern content and innovative teaching

strategies to ensure quality and longevity. Students and teachers are able to access materials at appropriate levels created for primary schools for Stages 1, 2 and 3 and secondary schools for

### **Out of school hours (OSH)**

For over 55 years, Co.As.It.'s Out of School Hours Program has enabled generations of students to learn Italian language and culture across NSW, providing opportunities for both primary and secondary age children to study Italian after school. The annual program provides quality Italian lessons and access to an online learning portal. Digital teaching and learning resources are

## **Programs for adults**

### **Italian classes**

Co.As.It.'s Italian Program for adults is based on the internationally recognised Common European Framework of Reference for Languages. The program includes lessons, self-access materials and a tutoring service via a Learning Management System (LMS), to ensure participants have all the necessary tools to develop the four skills of listening, speaking, reading and writing, as well as developing their understanding of Italian culture. Students access an online media library to download Italian books and newspapers to their computer or mobile device. They can also access additional learning areas on the LMS including a grammar reference section and a listening section. The Italian Adult course Program also offers students opportunities to continue their study of Italian language and culture in Italy.

### **Certification**

Co.As.It. is an official Exam Centre for CELI (Certificazione Lingua Italiana), DILS (Didattica in Lingua Straniera) and CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera) and delivers quality preparatory courses for all learners of Italian wishing to sit official exams to obtain these internationally recognised certifications. The Università per Stranieri di Perugia issues CELI and DILS while CILS is issued by the Università per Stranieri di Siena. The certifications are all recognised by the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, and the Italian Ministry of Education. Italy requires all applicants

Stages 4 and 5. Students are also guided towards the certification of their language level through the support of Italian language assistants and the provision of additional lessons.

created to ensure students could develop their knowledge of the language, as well as developing an understanding and appreciation of Italian culture. In 2023, over 500 students were enrolled in the OSH Program across 14 centres in Sydney. In addition to learning the language, students participated in cultural activities including performances and literary competitions.

The innovative structure of the program provides students with the freedom to choose learning materials most relevant to them. Students learn at their own pace by selecting a standard online course and adding the features they need. Conversation classes and cultural events are offered online to further extend learning opportunities. The online conversation classes are designed to support students in improving their communication skills in a natural, fun and engaging environment with the aim of developing fluency. Online cultural events also immerse students in Italian culture and reflect on its contribution in music, film, art, literature and design.

for Italian Citizenship to demonstrate knowledge of the Italian language equal to, or greater than level B1, as established by the Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages. B2 is the entry level required for foreigners wishing to study in Italian universities. Proof of knowledge is accepted in the form of an official certificate from an approved Italian examination centre like Co.As.It.

Co.As.It. is the only exam centre in Australia for CELI, DILS and CILS.

## Professional development program for teachers

Co.As.It. works closely with the NSW Education Standards Authority (NESA), which sets and monitors quality teaching, learning, assessment and school standards. NESA requires teachers to complete accredited professional development to maintain accreditation. Co.As.It. supports Italian teachers in obtaining and maintaining accreditation with NESA by providing access to a program of teacher-identified and NESA registered professional development.

Each year Co.As.It. prepares a professional development program for language teachers in collaboration with the NSW Department of Education, the Broken Bay Diocese, the Modern Language Teachers Association (MLTA), Sydney Institute of Community Languages Education (SICLE) and the NSW Federation of Community Languages (NSWFCLS). This includes access to webinars run by qualified international and national practitioners, Italian language courses designed to maintain language competency, access to an online Italian professional learning community, access to the Italian Certification exams CELI and DILS, programs run by the Università per Stranieri di Perugia, as well as access to an online resource centre. In 2023, the Professional Learning Program focused on developing teachers' skills in engaging

students in language learning and included the following:

- Co.As.It. teacher induction and training program
- Co.As.It. seminars on "Lesson programming for motivating students", "Engaging students in learning language" and "Evaluation as a learning tool in preparing students for certification."
- First Aid and Child Safety training
- SICLE Courses in Community Language Teaching for teachers
- The National Italian Teachers Conference held in Brisbane and online during the Settimana della Lingua Italiana.

As well as providing a professional development plan, in 2023 Co.As.It. provided teachers with access to contemporary teaching and learning resources via an online learning management system designed to support the teaching of Italian in NSW.

*Today, the association promotes health campaigns, supports the elderly and the people in need and organizes courses of Italian language and culture, working as an integration tool between our community and all other communities in Australia.*

— H.E Paolo Crudele  
Ambassador of Italy in Canberra



**Robyn**



## Adult classes client – An enduring affair

Robyn Cook affectionately refers to her connection to the Italian language and culture as an enduring affair. Serendipity has certainly played a part in keeping the affair alive over the past decades. She recalls that it all began accidentally when she tasted her very first plate of pasta at the home of her first special boyfriend. He was not Italian, but the spaghetti, literally strings of pasta, sparked an interest in all things Italian, and this passion began to intertwine and intersect in Robyn's life, weaving in and out over the years.

It was through a part-time job in a Top Ryde restaurant that Robyn's Italian identity came to life. The Head Chef, Franco, started calling her Roberta and that's how Robyn's Italian alter-ego was born. Robyn laughs when she quips that Roberta is the one who loves to dance. Chance also led Robyn to Roberta's homeland where she ended up living with an Italian family in Umbria as an informal au pair and where she turned 21.

They were formative years interspersed with wonderful experiences such as the first mouthwatering taste of truffles. Robyn fell in love with Italian, the language of food, art, and history. She kept a diary in Italian and started to study the language with an old secondhand book *Parlo Italiano* by Luisa Rapaccini. Robyn realised that she enjoyed learning a language. "I like the process; I love the insights into the culture of other people. It's something I am drawn to."

Encouraged by her mother, Robyn applied to work in the international sphere and moved to Canberra to take up a post at the Department of Foreign Affairs and Trade. She travelled the world, living and working in several countries, allowing her to study many languages. Robyn was given time to learn Serbo-Croatian, Thai, Indonesian, Spanish, and in her last posting in Beijing, Mandarin. "I loved learning the characters." She also has fond memories of her experience learning Greek in a very old part of Athens.

When Robyn retired to Sydney in 2018, chance brought her to Leichhardt. She reflects on this and recalls "I felt I had found my place."

Attending her first Norton Street Festa, Robyn heard Italian being spoken everywhere and felt immediately at 'home'. She was drawn to the Co.As.It. stand, recalling how she had once volunteered in the school holiday program with Co.As.It. when it was in Surry Hills in 1979. Gabriele, then Coordinator of the Italian Adult class program, was at the stand and, as fate would have it, Robyn started talking to him. Robyn already had plans to study another language in retirement, but her objective was to travel the world, so she had discounted studying Italian. French was spoken in many more countries and so she took up French in retirement.

Following the chat with Gabriele, Robyn returned to her studies of the Italian language in Co.As.It.'s Adult classes in Leichhardt and Roberta was once more. She found learning Italian with Co.As.It. teachers to be fun, in comparison to her French course, so she chose to focus on learning Italian. Robyn's face is illuminated by her smile when she talks about the Italian language. "Italian is like a song, it makes me want to sing, it makes me happy. I love the sound of it, even when I don't understand it. I encourage others to learn the language they love."

Learning a language is beneficial at any age and in retirement keeps brains active and engaged. Robyn now attends Co.As.It. Adult classes in the CBD office in Bathurst Street and loves the social interaction this move has brought to her life. She travels into the city, has her Italian lesson, and then visits an art gallery, meets friends for lunch or visits a bookstore to indulge in her love of literature.

This year, Robyn has plans to return to Italy to study Italian further in Palermo and plans to visit the Aeolian Islands. While her work in Foreign Affairs helped cultivate an interest in languages, the desire to travel is what drives Robyn, "Travel has shaped my life, some by chance, some by choice." Life keeps twirling Robyn back in the direction of Italian though. It is an indelible part of her life and Robyn is grateful to Co.As.It. for having reignited and nurtured this affair.

# Luisa & Siena





## **Bilingual Playgroup– The Gift**

The opportunity to study is one of the greatest gifts a parent can give a child, and when that opportunity is coupled with a passion for one's culture and heritage, the gift is truly priceless. Siena has an idea of her mother's gift; her eyes sparkle at the mention of travelling to Italy in the future to continue studying Italian, but one day, when she is older, fluently navigating her way through the streets of Giovinazzo, nonno's hometown, Siena will fully comprehend how precious that gift has been. She will feel connected to her heritage, with a sense of belonging that only love can nurture.

Luisa Pozzolungo's father is Italian, and her mother is Maltese. They met in Sydney as young immigrants to Australia in the 1960s when Mr Pozzolungo, a marble polisher, was struck by his future wife as he sat on the train on the way to work. They married soon after that serendipitous encounter and settled in Leichhardt, a vibrant hub of all things Italian. Mrs Pozzolungo also fell in love with her husband's culture, learning the language along with recipes from Giovinazzo, his home town in Puglia. Luisa fondly remembers her childhood home being filled with the sounds of Italian music and the aromas of delicious food from Puglia.

Luisa's dream is for her daughters, Siena and Cristina, to speak Italian fluently by the time they finish school, but the dream goes beyond them developing a purely linguistic competency and reveals a desire for them to explore and embrace the social and cultural aspects of learning the language. At home, the girls have been immersed in Italian from a young age, hearing the language spoken, listening to Italian music, and watching Italian films and cartoons. Siena simply adored watching 'Peppa Pig' in Italian as a toddler.

Siena's formal learning journey began with her enrolment in Co.As.It.'s Bilingual Playgroup at the age of 3, where she was exposed to the language and culture through stories, games, music and arts and crafts activities. A passion for Italian music also developed early, as they watch the San Remo Music Festival each year and listen to popular Italian songs at nonno's

house. Siena loves visiting her nonni for this very reason. "Whenever I go over to see my nonni, Italian music is blaring in the house. Nonno says 'Ciao bella, come stai?' and we talk Italian together." Siena's favourite song is "Gelato a cioccolato", and perhaps her favourite treat as well, although her eyes light up at the mention of her nonna's dolce tiramisú! Luisa proudly reveals that she took Siena to a concert of the Italian group, Ricchi & Poveri, when they were on tour in Australia, "while most girls her age want to see Harry Styles in concert, Siena wanted to see Ricchi & Poveri, and absolutely loved the experience. She loves singing along to the songs."

After attending Bilingual Playgroup as a toddler, Luisa enrolled Siena at age 4 in the school-based Preps program at the Italian Bilingual School (IBS), which she describes as anything but an average pre-school. "Attending the Preps program at IBS was really beneficial. It exposed Siena to the Italian language and provided her with so many different cultural experiences. Siena made many friends that year, beautiful friendships that she has to this day. Preps at IBS is a great experience. It has helped my girls immensely."

Siena's next step in learning Italian was via Co.As.It.'s Out-of-School-Hour (OSH) program in the Kegworth OSH Centre. She joined Italian Club, a course designed for children with some prior knowledge of the language. "I love Italian Club because I get to see my friends and speak Italian with them." Siena has already started to excel. Through her study of Italian in the OSH program, Siena received a 'Commended Award for Excellence in Student Achievement in Community Languages', presented during the 2023 Minister's Awards ceremony at the University of New South Wales. Siena can't wait to visit Italy, see the Leaning Tower of Pisa and the Colosseum, and meet her family in Bari. "I talk to my cousins in Italy, but Domenico talks so fast!" She is determined to keep up with him, and perhaps even surpass him, on the journey to realising her dream of becoming an Italian teacher, just like her Maestra. Co.As.It. would love to have you join the team, Siena!



# Italian Bilingual School

# Italian Bilingual School

## Highlights - Connections With Italy

### Sister-School Partnerships

In January, a new Memorandum of Understanding was signed with our sister school, Convitto Nazionale Paolo Diacono (CNPD) in Cividale Del Friuli, for a further four years. This will allow our exchange program with the school to grow, providing our current students and alumni the opportunity to study in Cividale, as well as giving Italian students an opportunity to come to Sydney on exchange.

### “A New Way of Living in the World” Project

A Memorandum of Understanding was signed with the Istituto Comprensivo San Giulio - San Maurizio d’Opaglio, Italy (30 kms from Novara) and the Instituto de Cultura Itàlica, La Plata, Argentina (60 kms from Buenos Aires) to collaborate on an educational project for students to explore

### IBS Educational Tour to Italy

On the evening of May 10, students, parents and teachers connected virtually with our new sister school in Rome. There was much excitement for the first online meeting to exchange information about our schools. Year 5/6 shared an informative presentation on what makes the Italian Bilingual School unique, engaging students and teachers in Rome. After the virtual meeting, everyone enjoyed pizza for dinner as they discussed travel arrangements to Italy and exchanged advice.

The 2023 IBS Educational Tour to Italy, held between 25 September and 13 October 2023 was a resounding success. A new sister school agreement was finalised with the Istituto Comprensivo Nitti in Rome, expanding our exchange program with Italian schools and providing students with cultural experiences as they explore different Italian regions. Twenty-five students and their parents participated in the IBS Educational Tour to Italy led by our General Manager and Italian teachers Maestra Cristina and Maestra Alice.

A new sister school agreement was also signed with the Istituto Comprensivo Nitti in Rome, expanding our exchange program with Italian schools and providing students with enriched cultural experiences as they explore different Italian regions. Principal Elisamarzia Vitaliano and teachers at the school are keen for our school communities to connect and encourage learning partnerships and friendships between our students.

sustainable production and consumption models to protect, restore and promote sustainable use of the earth’s ecosystem. Entitled “A new way of living in the world”, the two-year project is part of the United Nations Agenda 2030.

In Italy, students enjoyed their time in class and their adventures on the excursions to the Colosseo, the Foro Romano and Castel Sant’Angelo. The Principals and staff of both the Istituto Comprensivo Nitti in Rome and Convitto Nazionale Paolo Diacono in Cividale del Friuli were impressed by the children’s exemplary behaviour but also by their curiosity to learn and ability to adapt to new learning environments in Italian. As part of the educational tour, IBS students attended classes in two Italian schools, our new sister school Istituto Comprensivo Nitti in Rome and our longstanding sister school Convitto Nazionale Paolo Diacono in Cividale del Friuli. In addition to attending school, students participated in excursions to local sites of interest. Students were immersed in the language, engaging in culturally enriching experiences and making lasting friendships with their Italian peers. The tour was very successful with a great time had by teachers, students and parents.

## Visitors To The Italian Bilingual School

### Visit from the Italian Ambassador

The Italian Bilingual School was honoured to host a visit from the Italian Ambassador, HE Paolo Crudele and the Italian Consul General Sydney Andrea De Felip on 31 March. School Captains Samuele Facibeni and Lucia Moschella led the tour together with the School Executive. The

Ambassador and the Consul General visited each class, engaging with students and participating in learning activities, including a table tennis lesson where they demonstrated the finer skills of the game to students.

### Visit from Aboriginal Elder

On 16 February, IBS welcomed a special guest to the school; Marrawarra and Barkindji Elder, Mr Brendan Kerin. Mr Kerin is also a cultural educator for the Metropolitan Local Aboriginal Land Council. He shared his wisdom and knowledge of

Country with our students and staff by showing and talking about artefacts, playing the didgeridoo and telling stories. These all form an integral part of the link with Land and Country.

### Choirs from Italy visit the school

On 2 August, the school was honoured to host two Italian choirs, Coro Gioventù in Cantata and Giovani Voci Bassano from Marostica and Bassano del Grappa in the Veneto region. Together with Maestra Zuleika, the Italian choirs first guided our young choir and then Year 2 to Year 6 students in special workshops. Coro Gioventù in Cantata and Giovani Voci Bassano then

delighted the whole school with a moving musical performance. Their angelic yet powerful voices and their harmonious yet stirring movements, filled us all with awe. Choir director, Cinzia Zanon, confidently encouraged each individual to sing in unison with strength and courage, enchanting our students with an inspiring performance.

### Visit from a researcher at the Università di Bergamo

Dr. Valentina Adami visited the school on 7 August to explore options for the University to send final year students in the Education faculty to complete a teaching practicum at the Italian Bilingual School. Dr Adami was welcomed by students and

teachers, who impressed the professor with their enthusiasm and professionalism. The school looks forward to establishing an agreement with the University.

### Visit from the Educational Director at the Embassy of Italy in Canberra

On 24 November we received an official visit from Valentina Biguzzi, Director of the Educational and Cultural Office at the Embassy of Italy in Canberra. Charged with the responsibility of supporting educational initiatives which promote Italian language and culture in Australia, the Director

was particularly impressed by the progression of linguistic competency from Preps to Kindergarten and later years at the Italian Bilingual School. Children and teachers were delighted to meet the Director and have her join them in fun learning activities.

### **Visit from Professor Monica Barni from The University for Foreigners, Siena**

The school was privileged to receive a visit from Prof. Monica Barni on 24 October. Prof. Barni coordinates research in Foreign Languages in Italy at the Centre of Excellence for Research of the Università per Stranieri di Siena. She has researched extensively on the teaching, learning and assessment of languages, of Italian L2 in Italy and around the world; theoretical, methodological, and ethical issues in language testing and assessment; mapping immigrant languages

in Italian society and schools; and the analysis and impact of European language policies. Prof. Barni visited classrooms, observing teaching practice, and listening to our students interact in two languages. She was impressed by the methodology employed by teachers and the level of student interaction. The school looks forward to inviting Prof. Barni to return and explore further options for research into language acquisition.

### **Alumni visit**

We were delighted to have Marcello Di Giovanni visit the school and catch up with his teachers and fellow classmates in Year 6. Children shared stories of the times spent together in earlier years and talked about next year's adventure.... moving on to high school! The informal reunion

was particularly moving, reminding us of the importance of building and maintaining connection with others in the crucial early years of education. Our students will always be a part of the Italian Bilingual School.

## **Presentations**

### **Amazing Me Presentation**

In Term 2, students in Year 5 and Year 6, accompanied by their parents, attended an evening presentation on 'Bodies and Puberty' by Ms Rowena Thomas from the "Amazing Me"

organisation. The program supports the education outcomes set out by NESA and supports our existing Personal Development, Health and Physical Education (PDHPE) curriculum.

### **Numeracy Skills workshop**

In 2023, the school worked on a Primary Numeracy Project in conjunction with AIS (Association of Independent Schools). Teachers worked on the project with Ms. Henrietta Miller and participated in a range of activities including in-class observations, in-services, and online training modules throughout the year. Ms. Miller also ran

a workshop for parents on the development of numeracy skills on 6 November. This provided parents precious insight into current practices and the strategies used when teaching numeracy. More importantly, the workshop focused on providing many practical ideas to support the development of numeracy skills in the home.

### **Cybersafety seminar**

On 30 October, Snr Constable Matt, Youth Officer, who specialises in Cybersafety, addressed students in Years 3, 4, 5 and 6, providing them with invaluable insights into the issues and risks associated with using a range of social media. During the session, students were asked to raise

their hands if they had social media accounts. Many students raised their hands and were startled when Snr Constable Matt explained to them that the legal age to access social media apps is 13.

### **NSW seminar**

On 18 October, S. Vilella represented the Italian Bilingual School in a Round table discussion on bilingualism *Esperienze di bilinguismo e strategie per la sostenibilità dell'italiano in Australia*, organised by Com.It.Es. NSW as part of the XXIII edition of *La Settimana della Lingua Italiana nel*

*Mondo*. The event sought to explore options for families interested in raising bilingual children. Speakers included Prof Rubino of The University of Sydney and Prof John Hajek of The University of Melbourne.

### **National seminar**

On 21 October, S. Vilella presented a seminar at the VIII National Italian Teachers' Conference under the auspices of the Embassy of Italy. The seminar, entitled *500 anni di progressi o di danni*, proposed a collaborative and interdisciplinary approach to sustain the teaching of Italian in schools. It explored the methodology used by the school, to develop units of work which, in addition to developing language skills, lead students to

reflect on major issues such as sustainability. A student film was presented, created by students following a unit of work comparing the sustainable practices of the Italian Renaissance period and those of the modern era. The project sparked interest from students on how daily life practices have changed and the impact they have on the sustainability of our planet.

### **Year 6 graduate presentation**

24 November marked a special night for all learners of Italian and their families in NSW. Over 200 students who study Italian through our programs and their families came together for an Awards presentation which celebrates students who have achieved excellence in their studies

of Italian language and culture this year. The ceremony included the presentation of certificates to Year 6 graduates of the Italian Bilingual School, signed by the Italian Consul General in Sydney, Andrea De Felip.

## **Performances**

### **Ferragosto@Five Dock**

Ferragosto was held on Sunday 20 August in Five Dock with the Italian Bilingual School Choir performing songs on centre stage, and Year

1 students performing a Tarantella dance. All students showcased their talents and shared their passion for music and dance with the community.

### **Year 5/6 Play – Chi Ha Rovinato La Mona Lisa?**

In 2023, the Year 5 & 6 students presented their brilliant play *Chi Ha Rovinato La Mona Lisa?* in the School Hall. The aim of this performance was to raise money for Stepping Stone House, an organisation that works to accommodate and care for at-risk youth, giving them a greater chance to succeed in life. The performance was well-attended and raised much-needed funds. The

students are to be congratulated not only on their acting skills but also for having written the play, created the props and designed all the material that was required for the event: tickets, brochure and invitation.

Special guest, Italian Senator Francesco Giacobbe, praised the performance:

*"The defaced Mona Lisa required in-depth investigations by the children of Co.As.It.'s Sydney's Italian Bilingual School, who put on a wonderful show. A theatrical representation written by the pupils of classes 5 and 6 that struck me for its intensity, knowledge and topics covered. The students were magnificent. And they wanted to reiterate, through the stories that revolved around the damage to the Mona Lisa and the master Leonardo Da Vinci, that the external appearance matters little. Much more important is the internal one. Congratulations to you, the most beautiful part of our future."*

— Francesco Giacobbe  
Italian Senator

### **Norton Street Festa**

We are often delighted, but not surprised, when visitors to our school comment on the extraordinary confidence of our students. The many opportunities to perform support the development of their self-esteem, which helps

build confident children. Our organisation provides opportunities for our teachers to bring out the best in our students, so it was no surprise when the IBS choir and Year 2 students provided brilliant performances at the Norton Street Festa.

## **Competitions**

### **WriteOn 2023**

The Italian Bilingual School participated in the WriteOn competition held annually by the New South Wales Education Standards Authority (NESA). The competition is open to all students across NSW from Year 1 to Year 6. The stimulus

was a photograph of a group of children playing a game at a fun fair. A panel of experts judged the entries, and the winners were awarded certificates.

### **Settimana della lingua Italiana Competition**

La settimana della lingua italiana is an Italian government initiative that is held in the month of October each year to celebrate and promote the study of Italian language and culture in the world. Each year L'Accademia della Crusca and the Italian Ministry of Foreign Affairs and International

Cooperation organise activities around a central theme that reflect elements of Italian culture. In 2023, the theme selected was "L'Italiano e la Sostenibilità". Italian Bilingual School students participated with success in the Statewide competition.

### **International Competitions and Assessments of Schools (ICAS)**

ICAS is a comprehensive skill-based educational assessment that is administered independently and is based on academic competencies with an added competitive element. A number of students

from the Italian Bilingual Schools took part in a range of ICAS competitions and achieved good results.

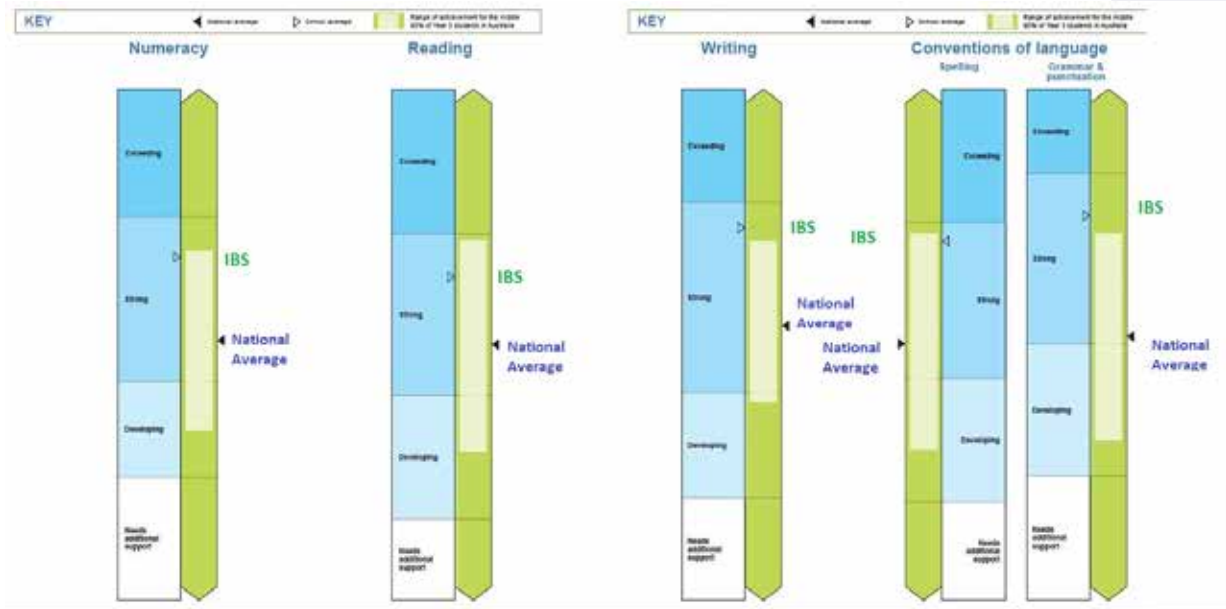
# National Testing

## NAPLAN

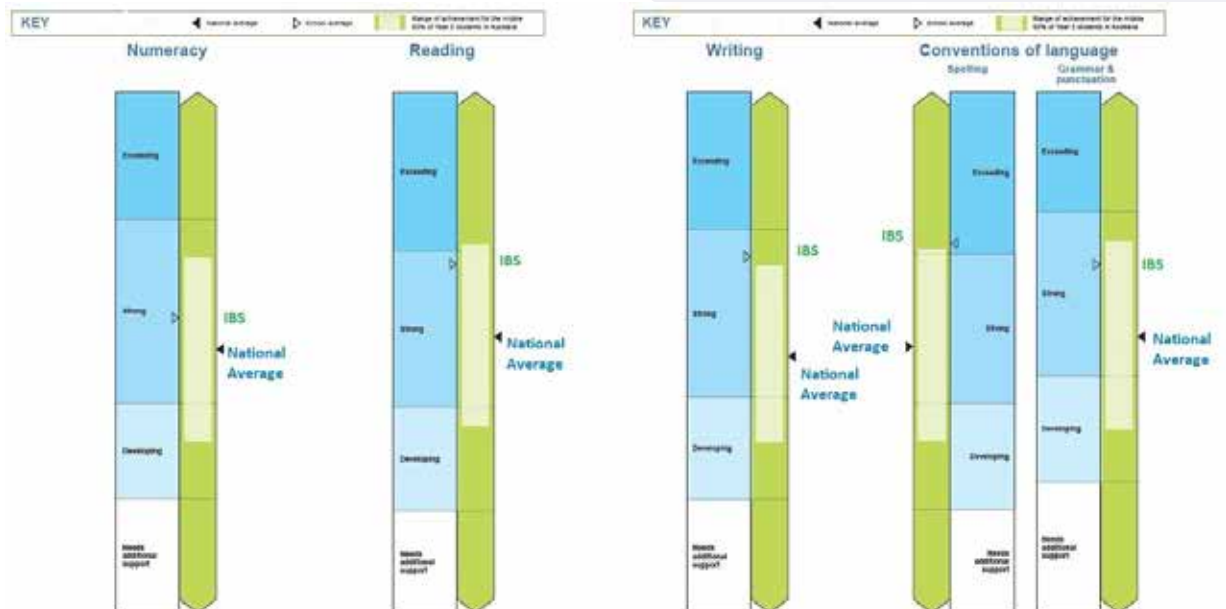
The 2023 NAPLAN results for both Year 3 and Year 5 were excellent with students performing

well above the National and State average in all areas tested.

### Year 3



### Year 5





## School Activities

### Carnevale

During *Carnevale*, the streets of Italy are crowded with colourful costumes, elaborate masks, and confetti: the *Carnevale* celebrations are in full force. *Carnevale* came early in 2023, with IBS celebrating on 16 February. Students brought in

elaborate face masks they had creatively crafted at home and participated in a parade at school, with each year group receiving prizes for the most creative mask.

### Kadul Performance

On 9 August, a performance of Kadul with Ryka Ali was held at the Italian Bilingual School for all students from Prep to Year 6. Ryka's heritage stems from the Yidinji clans of Cairns, the Kuku Yalinji clans of Mossman and the Torres Strait Islands. A winner in the Young, Black & Deadly Talent Quest (2003), he is a proud ambassador for Australia's Indigenous youth. Beginning with the Torres Strait Islands, Ryka performed an introductory dance then talked about the

flag. The show included participatory dances with students and also explorations of various instruments, artefacts and costumes specific to the Islands. Ryka then spoke about the Aboriginal culture, 'painting up' with ochre (along with student volunteers), explaining its importance and the significance of the designs. Ryka finally performed and taught the students native dances with audience participation and ended with a demonstration of the didgeridoo.

### Anzac Day and Festa della Liberazione Assembly

Term 2 began with an Anzac Day and *Festa della Liberazione* Assembly. The two festivities fall on the same day, 25 April, in Australia and in Italy. The Year 6 students presented an informative and

moving testament to commemorate the events to the whole school, explaining elements of the two celebrations and why it is important to remember and to learn from historical events.

### NAIDOC Week

IBS celebrated NAIDOC Week with engaging activities. Students read Dreamtime stories in class and worked on a range of artworks. As a whole school, students contributed to a collage of a goanna, the symbol of the Eora people, which

was then displayed near the office. To conclude NAIDOC Week at IBS, a special assembly was held during which students presented some of their work and watched one of the Dreamtime Stories together.

### Jump Rope for Heart

Maestra Alice headed the initiative Jump Rope for Heart this year, which teaches skills, makes students aware of the importance of heart health and provides support to the Heart Foundation. Students enjoyed skipping and were encouraged to skip just for fun even on the playground. The

concluding activity, *The Jump Off*, was a great opportunity for students to put their skills into practice. Everyone had a wonderful time and IBS students raised \$2,153.00 for the Heart Foundation.

## **Book Week**

IBS celebrated Book Week with a series of events designed to engage students in a range of activities. The talented illustrator, Matt Ottley, brought the 2023 CBCA Children's Book Week theme Read, grow, inspire to life in the striking

flying hero seahorse, carrying young readers through an endless, boundary-less space where imagination has unlimited scope for growth and infinite possibility.

## **Way Too Cool**

On 5 September, students engaged in the presentation of 'Way Too Cool', a narrative about two best friends whose relationship changes when one of them meets a fascinating new individual and tries to recreate themselves in the image of

what they see as 'cool'. The key lesson for students is that words and actions have consequences, and even when hurting someone is unintentional, it is nevertheless real and significant.

## **Science Week**

During Science Week, teachers engaged students in a range of activities that included participating in Australia-wide online interactions, doing experiments in the classroom and working on

projects such as creating robots. Preps to Year 4 visited the Year 5/6 Robot Expo and voted for their favourite.

## **Nonni Day**

In 2023, IBS celebrated our wonderful grandparents with a Tombola Day, which was a huge success. *Nonni* were invited to sit with their grandchildren in House colours and play this traditional Italian game together. Prizes were awarded for Ambo (2

in a row), Terno (3 in a row), Cinquina (5 in a row) and Tombola (full card). There was enthusiasm and delight in the eyes of grandchildren and nonni alike, as they joined forces to compete for prizes.

## **Littlewrite**

Students from Year 2 to Year 6 participated in the Mini-Writing Festival, a live interactive event featuring prominent Australian children's authors. They participated in interactive workshops with published authors and illustrators to understand the process of writing a book. The sessions

inspired our students to be creative writers and use an array of writing techniques to prepare a well-structured, entertaining piece of writing. The work done in the Littlewrite sessions provides students with an authentic audience for their work, which is published on the Littlewrite website.

## **Sport**

Sporting Schools Australia provided funding for the school to run additional sport activities. In Term 1, K-6 students participated in Table Tennis skills lessons with an instructor from Table Tennis

Australia. In Term 2 students from K-6 were encouraged to develop Volleyball skills as an additional activity to school sport.

## **ASSISA**

The Italian Bilingual School is a member of the All-Suburbs Independent School Sports Association (ASSISA). As part of this association, students compete in athletics, cross-country and swimming carnivals. Students also have an opportunity to compete in a range of sports at an interschool level. This association provides a representative pathway for elite athletes to progress to Combined Independent Schools (CIS) events.

A group of students, all active members of a recognised soccer team, were selected to participate in the ASSISA Soccer Trials.

## **International Sports Day**

After many years of not being able to participate in this event due to COVID restrictions, students from Year 3 to Year 6 joined several other Independent Bilingual schools in an International Sports Day organised by the Japanese School at

## **Giornata Nazionale dello Sport**

On June 2, students celebrated *Festa della Repubblica*, Italian National Day, with a special assembly and the "*Giornata Nazionale dello Sport*", an Italian initiative which promotes the core values of participating in sport. Students delivered a presentation which explored the benefits of sport, not just for physical development but also

## **Year 5/6 Camp**

*Maestra* Alice, Mrs Gabriel and *Maestra* Cristina accompanied Year 5/6 on camp to Narrabeen in Term 4. Students enjoyed being outdoors and

## **Music**

Music lessons are an essential part of the Italian Bilingual School curriculum. The first step in studying music, including reading and writing musical notes, which leads to musical appreciation, is the result of an explorative and experimental approach and not an approach based on the study of abstract or theoretical concepts. The practice of improvisation and

Eleven students represented IBS at the ASSISA Swimming Carnival held at the Warringah Aquatic Centre. Students were selected according to age and records obtained at the School Swimming Carnival. Cross Country was held on Thursday 4 May, with many students from Year 2 to Year 6 qualifying. A team of 37 students represented IBS at the ASSISA Cross Country at Queen's Park on 18 May. Samuele Facibeni qualified for the CIS Cross Country Carnival and represented IBS - an extraordinary effort. The Athletics Carnival held on 14 June and the Swimming Carnival on 10 November were both a resounding success.

Terry Hills. It was a wonderful way to demonstrate teamwork, collaboration and good sportsmanship. Students thoroughly enjoyed the experience and represented our school values with great dignity.

for cognitive and social development. Students explained that sport promotes a greater sense of self and an understanding of others. The IBS initiative was acknowledged on the website of the *Comitato Olimpico Nazionale Italia* (Italian National Olympic committee).

participating in an array of sports activities and excursions which enable them to learn outside of the classroom.

basic composition, individual elaboration of musical sounds according to the different phases of cognitive and motor skill development and the use of a variety of methodologies, including Orff, places learners at the centre of the learning process. This forms the theoretical basis of our music education program and ensures its success.

### **Italian Bilingual School Choir**

In 2023, an Italian Bilingual School Choir was formed under the direction of music teacher, Maestra Zuleika. Students selected for the

choir participated in a number of public events throughout the year, including Ferragosto @ Five Dock, Italian Awards Night and Norton Street Festa.

### **End of year concert**

The whole school community was delighted by extraordinary student performances at the end of year school concert. Students worked on performances in both English and Italian and delighted teachers

and families with wonderful renditions of popular songs. The concert was held at Rosebank Secondary College, our longstanding partner in providing secondary pathways for our students.

### **Out of School Hours Care Program (OOSH)**

With service approval from the Department of Early Childhood, Co.As.It. continues to provide a specialised OOSH program in English and Italian at the Italian Bilingual School, Meadowbank. The program provides a structured after school care service to meet the needs of children and parents for quality care. The OOSH program continues to grow providing an environment that supports each child's capabilities and where children can explore, socialise and expand their interests through play and hands-on activities.

As an approved provider of early childhood care, the OOSH service ensures every child is supported and families are involved and kept abreast of their children's development. In 2023, parents were able to access an online space to see a portfolio of children's learning via videos, photos, audio and text as well as recording and reporting against Registered Teacher Criteria and National Quality Standards. Work continues on programs to provide a quality service and ensure compliance with the Education and Care Services National Law and the Education and Care Services National Regulations.

### **Communication and involvement of parents in school life**

The Italian Bilingual School encourages parent involvement in the education of children to ensure educational success and regularly communicates with parents through a range of forums. An Information night was held at the start of the school year, providing parents with an overview of the school's programs, insights into learning and advice on supporting children at home. A new P & F (Parents and Friends Association) was elected in November to support the school in initiatives to build community after years of COVID restrictions. P & F Committee members, Carla Cinque, Kristie Cuna, Ilaria Tavilla and Laura Radice volunteered their time to support the school community in 2023. Each year, the P & F work towards a fundraising objective. With funds raised in 2023, the P & F purchased microphones that can be used for school performances. These are invaluable as they support the work that teachers do for performances, drama, and reciting.

P & F initiatives in 2023 included a Hat Making

workshop in preparation for the Mad Hatter's Parade, a Mother's Day Stall, a Mother's Day Meet-up at the Bayview Hotel and a Father's Day stall. The P & F organised an array of gifts for the students to purchase during the week leading up to Mother's Day. The week culminated with a Mother's Day Breakfast organised by the school. Mums were treated to activities such as games, artworks, decorating pots and planting seeds, and a "Day Spa". For Father's Day, the P & F organised a stall with many wonderful gifts for students to purchase. The school organised a Father's Day Breakfast which was well attended with dads and granddads joining in the fun. The morning concluded with a game of dads versus children, followed by a wonderful group photo.

To conclude the school year, the P & F organised an End-of-year dinner themed around "Italian Summer Vibes", an occasion for families to come together and enjoy an apericena, live music, games and a silent auction.





## The Canale family

### Italian Bilingual School

When a young Vincenzo Canale left Termoli to come to Australia in 1956, he could not have imagined how that one decision would have intrinsically shaped the course of his life, and that of his future children and grandchildren. The early days were certainly not easy for pioneering migrants like Vincenzo, who followed his older brothers to work in Adelaide and then to Woomera where they worked on the railway line. The sacrifices were many in a new and largely unexplored country on the opposite

side of the world they knew and cherished, but they persevered with determination, laying the foundations for their future families in a nation which eventually became home.

Vincenzo met his wife, Silvana Catignani, 10 years his junior, just after she arrived in Australia on a special mission in 1962. Her brother was already in Australia and, at the young age of 19, she had been given the task of accompanying his fiancée here, for them

to marry. She met Vincenzo and they married shortly after, settling in Sydney, whilst most of his family remained in Adelaide, where they live to this day. The couple soon had two sons, Rick, and Rob, who grew up speaking their parents' language but spoke predominantly more English once they started school. To maintain their Italian, Vincenzo and Silvana sent the boys to Out-of-School Hour (OSH) Italian classes on Friday nights.

When Rick was older, he met Sally who had grown up in rural NSW, where she says, "it was considered quite a thing to be dating an Italian!" They backpacked around Europe as a young couple, before marrying and raising three children, and visited Corbellino, the cherished birthplace of Rick's mother, Silvana. Sally recalls being introduced to Rick's uncle, who decided to give her a new name because Sally sounded too much like the Italian word for salt, 'sale', and so it was that Pasqualina was born, Sally's Italian identity.

Maintaining a connection with Rick's Italian heritage was never a defining factor in their lives until the couple moved to Five Dock and the children, Eve, Thomas, and Lucia were born. Sally enjoyed shopping in the Italian stores of Five Dock and connecting with the Italian shopkeepers. When their first child, Eve, was born they made friends with an Italian-Australian couple at playgroup, the Iacovitti family, who first told them about the Italian Bilingual School (IBS). They planned to send Eve to the local Catholic school, but one day Sally saw a mother walking with a child in an IBS uniform and enquired further about the school. They decided to send Eve to IBS. At the same time, Rick started working for an Italian firm and began to make business trips to Italy. The Italian language became increasingly important for him for work purposes. All of these factors made Rick and Sally realise that Italian language and culture was an important part of their lives. This realisation was the driving force behind their decision to commit to sending their three children to IBS.

At IBS, Rick and Sally found a welcoming environment for their children, and a community with which they shared similar interests and values. They made lifelong friendships with other parents and still travel together to Italy. They realise that if they had not come across the Italian Bilingual School, the family's Italian

heritage and culture would have been on the periphery of their lives, instead it is central to their family life. Sally reflects that the children are proud of their Italian heritage and while "I'm not an Italian, I have become an Italian." Rick's uncle in Corbellino had predicted the future!

Eve, Thomas, and Lucia have all excelled in their studies, as a result of their educational journey at the Italian Bilingual School. Eve achieved a Band 6 in HSC Italian at the end of Year 10 and completed HSC Extension Italian in Year 11 in the top band. She has gone on to do Communication Studies at University and hopes to spend a semester in Italy on an exchange program in the coming years. Thomas is currently in Year 11 and is relieved to have already completed two units of HSC Italian at the end of Year 10. Lucia is enjoying her first year of high school. They are all proud of being bilingual. Eve, in particular, thinks of her bilingualism as "her special skill", a skill which she learned from nothing.

Through the Italian Bilingual School, the children have had several opportunities to travel and study in Italy via the IBS Educational tours held every two years. Lucia was in Preps when they first went to school in Magione, an "experience of a lifetime." On that trip, Eve revealed to Sally "I'm now thinking in Italian." Sally also studied Italian through Co.As.It's Adult class program and thoroughly enjoyed the experience. She was delighted when she won flights to Italy as part of the program and could travel to Italy to practise her Italian.

Both Rick and Sally are convinced of the educational value of the Italian Bilingual School. The school's 'one person, one language' methodology supports the development of children's language skills. The children have two teachers, an English, and an Italian teacher, to stimulate their learning and nurture their growth. Above all, a bilingual education develops children's cognitive skills, encouraging them to use their brains in diverse ways. Rick and Sally, as well as Riccardo and Pasqualina, highly recommend the school. Vincenzo Canale is now 91 and couldn't be prouder of his family, as is Silvana.



# Financial Statements

For the year ended  
31 December 2023

**Co.As.It.**  
**Italian Association  
of Assistance**  
**ABN 23 002 288 539**



The directors present their report, together with the financial statements, on the company for the year ended 31 December 2023.

# Director's Report

## General Information

### Directors

The following persons were directors of the company during the whole of the financial year and up to the date of this report, unless otherwise stated:

**Lou Bacchiella**

**Francesco Chiment**

**Commendatore Paul Dovico OAM**

**Commendatore Lorenzo Fazzini**

**Claudia Ganora (Resigned on 11 April 2023)**

**Francesco Lo Pizzo (Resigned on 23 May 2023)**

**Maria Pirrello**

**Linda Restuccia**

**Ben Sonogo**

**Romano Di Donato OAM**

**Lina Di Donato**

## Principal activities

The principal activities of Co.As.It Italian Association of Assistance during the financial year were the provision of a comprehensive range of linguistically and culturally appropriate community services to the Italian Australian Community; the teaching of the Italian language; the promotion of the Italian Culture and the operation of the Italian Bilingual School.

No significant changes in the nature of the company's activity occurred during the financial year.

## Objectives

The company's overall objective is to improve the quality of life of the community; and promote the Italian language and culture in NSW by providing a range of culturally and linguistically appropriate services

The company has set the following short term objectives:

- A formal succession framework is developed and incorporated in recruiting, appraising, developing and training of personnel;
- Supporting, engaging and growing membership base to secure a sustainable future;
- Stakeholder engagement process is developed and formalised throughout the organisation;
- The organisation continues to be clearly understood, visible and identifiable in the community it serves;
- A combined and integrated corporate governance and compliance model is developed which is consistent across the organisation and ensures adherence to all statutory, business and community requirements; and
- Establishment of a completed preschool centre.

## Performance measures

The company measures its performance through a range of qualitative and quantitative criteria. These include overall monitoring of financial performance and specific qualitative and quantitative outcomes as required by the various funding and monitoring bodies such as the NSW Education Standards Authority (NESA), NSW Department of Education, NSW Department of Health, NSW Department of Justice, NSW Department of Family and Community Services, Commonwealth Department of Health, Aged Care Quality and Safety Commission and the Italian Government.

## Information on Directors

<b>Lou Bacchiella</b>	Non-Executive Director
Qualifications	BSocSc
Experience and expertise	Director since 17 May 2011
<b>Commendatore Paul Dovico OAM</b>	Non-Executive Director
Qualifications	FCA, CPA
Experience and expertise	Chartered Accountant, Company Auditor, Senior Partner Mazars, JP, Director since 12 May 2009.
<b>Commendatore Lorenzo Fazzini</b>	Non-Executive President
Experience and expertise	Managing Director of own company, Director between May 1984 and May 1987. Re-elected Director from 3 May 1994 to 20 May 2003 and re-appointed 17 June 2003.
<b>Claudia Ganora</b>	Non-Executive Director
Qualifications	BA, LLB, LL.M.
Experience and expertise	Practising Lawyer. Director since 2008.
<b>Francesco Lo Pizzo</b>	Non-Executive Director
Qualifications	BA; MA; MAPS CCOUNP
Experience and expertise	Counselling Psychologist in private practice. Member of Co.As.It. Community Services Sub Committee 2003 to December 2007 Director from 2007 to Nov 2008
<b>Maria Pirrello</b>	Non-Executive Director
Qualifications	BA, Dip Ed MA (Psych), MAPS
Experience and expertise	Psychologist. Member of Community Services Sub-Committee from 2003 to December 2007 at which time the Sub-Committee ceased. Director since 31 May 2005.
<b>Linda Restuccia</b>	Non-Executive Director
Experience	Director of Family Company. Member of Italian Heritage Sub-Committee. Director since 27 July 1985.
<b>Ben Sonogo</b>	Non-Executive Director
Experience and expertise	Director since 19 Jul 2005. Board Member 1987-1989, 2005-2011, reappointed 15th July 2014
<b>Francesco Chiment</b>	Non-Executive Director
Qualifications	BEd; MEd; MEd Dip; HRM Dip; Bus Mgt;
Experience and expertise	College Principal, Director from 2005 to 2013 and reappointed 24 July 2018
<b>Romano Di Donato OAM</b>	Non-Executive Director
Qualifications	BA, LLB
Experience and expertise	Practising Lawyer and Notary Public. Director July 1988 - December 1994, May 1999 - October 2012, Re-elected 22 May 2022
<b>Lina Di Donato</b>	Non-Executive Director
Qualifications	BA, Dip Ed
Experience and expertise	Teacher of Italian Language Appointed as director on 22 May 2022

## Members guarantee

Co.As.It. Italian Association of Assistance is a company limited by guarantee. In the event of, and for the purpose of winding up of the company, the amount capable of being called up from each member and any person or association who ceased to be a member in the year prior to the winding up, is limited to \$ 100 subject to the provisions of the company's constitution.

At 31 December 2023 the collective liability of members was \$12,700 (2022: \$12,700).

## Meetings of directors

The number of meetings of the company's Board of Directors ('the Board') and of each Board committee held during the year ended 31 December 2023, and the number of meetings attended by each director were:

Directors' Meetings			
	Number of meetings held	Number of meetings eligible to attend	Number of meetings attended
<b>Lou Bacchiella</b>	12	12	12
<b>Francesco Chiment</b>	12	12	9
<b>Commendatore Paul Dovico OAM</b>	12	12	9
<b>Commendatore Lorenzo Fazzini</b>	12	12	9
<b>Claudia Ganora</b>	12	2	2
<b>Francesco Lo Pizzo</b>	12	4	-
<b>Maria Pirrello</b>	12	12	9
<b>Linda Restuccia</b>	12	12	11
<b>Ben Sonego</b>	12	12	8
<b>Romano Di Donato OAM</b>	12	12	9
<b>Lina Di Donato</b>	12	12	9

*Held: represents the number of meetings held during the time the director held office or was a member of the relevant committee.*

## Auditor's independence declaration

A copy of the auditor's independence declaration is set out immediately after this directors' report

This report is made in accordance with a resolution of directors, under the Australian Charities and Not-for-profits Commission Act 2012.

On behalf of the directors

**Director**



Commendatore Lorenzo Fazzini

**Director**



Commendatore Paul Dovico OAM

26 March 2024

**Co.As.It. Italian Association of Assistance**  
**Statement of comprehensive income**  
**For the year ended 31 December 2023**

	<b>2023</b>	<b>2022</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Government grants	17,596,188	13,847,098
Other grants and levies	806,002	1,042,637
Services and other revenue	4,703,367	4,962,422
<b>Total revenue</b>	<b>23,105,557</b>	<b>19,852,157</b>
Employee benefits expense	(12,637,478)	(11,803,526)
Homecare packages expenses	(5,636,254)	(3,899,571)
Advertising expense	(384,252)	(337,864)
Cleaning and rubbish removal	(148,504)	(123,995)
Computer expenses	(322,193)	(285,297)
Day care expense	(255,141)	(161,428)
Depreciation and amortisation expense	(505,189)	(716,107)
Finance costs	(55,241)	(51,716)
Insurance expenses	(508,721)	(338,621)
Legal and professional fees	(370,668)	(262,680)
Motor vehicle, bus and hire expenses	(136,276)	(151,170)
Printing and stationery	(94,750)	(102,886)
Repairs and maintenance	(161,973)	(278,765)
Telephone and internet	(138,195)	(150,395)
Travelling expenses	(683,384)	(501,784)
Other expenses	(770,509)	(635,915)
<b>Surplus before income tax expense</b>	<b>296,829</b>	<b>135,598</b>
Income tax expense	-	-
<b>Surplus after income tax expense for the year</b>	<b>296,829</b>	<b>135,598</b>
<b>Other comprehensive income</b>		
<i>Items that will not be reclassified subsequently to profit or loss</i>		
Gain on the revaluation of land and buildings, net of tax	-	10,518,304
Other comprehensive income for the year, net of tax	-	10,518,304
<b>Total comprehensive income for the year attributable to the members of Co.As.It. Italian Association of Assistance</b>	<b>296,829</b>	<b>10,653,902</b>

**Co.As.It. Italian Association of Assistance**  
**Statement of financial position**  
**As at 31 December 2023**

	<b>2023</b>	<b>2022</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Assets</b>		
<b>Current assets</b>		
Cash and cash equivalents	7,501,913	7,386,409
Trade and other receivables	2,301,988	1,780,254
Inventories	35,320	35,320
	9,839,221	9,201,983
Non-current assets classified as held for sale	11,013,812	11,000,000
<b>Total current assets</b>	<b>20,853,033</b>	<b>20,201,983</b>
<b>Non-Current Assets</b>		
Property, plant and equipment	27,343,240	27,343,416
Right-of-use assets	92,032	143,882
<b>Total non-current assets</b>	<b>27,435,272</b>	<b>27,487,298</b>
<b>Total assets</b>	<b>48,288,305</b>	<b>47,689,281</b>
<b>Liabilities</b>		
<b>Current liabilities</b>		
Trade and other payables	2,625,882	2,614,705
Lease liabilities	27,889	62,139
Employee benefits	1,850,671	1,517,892
Other liabilities	2,804,608	2,715,573
<b>Total current liabilities</b>	<b>7,309,050</b>	<b>6,910,309</b>
<b>Non Current Liabilities</b>		
Borrowings	6,275,000	6,275,000
Lease liabilities	53,289	80,405
Employee benefits	150,082	219,512
<b>Total non-current liabilities</b>	<b>6,478,371</b>	<b>6,574,917</b>
<b>Total Liabilities</b>	<b>13,787,421</b>	<b>13,485,226</b>
<b>Net Assets</b>	<b>34,500,884</b>	<b>34,204,055</b>
<b>Equity</b>		
Reserves	26,149,324	26,149,324
Retained Earnings	8,351,560	8,054,731
<b>Total Equity</b>	<b>34,500,884</b>	<b>34,204,055</b>

**Co.As.It. Italian Association of Assistance**  
**Statement of changes in equity**  
**For the year ended 31 December 2023**

	<b>Asset Revaluation Reserve</b> <b>\$</b>	<b>Retained Earnings</b> <b>\$</b>	<b>Total</b> <b>\$</b>
<b>Balance at 1 January 2022</b>	15,631,020	7,919,133	23,550,153
Surplus after income tax expense for the year	-	135,598	135,598
Other comprehensive income for the year, net of tax	10,518,304	-	10,518,304
Total comprehensive income for the year	10,518,304	135,598	10,653,902
<b>Balance at 31 December 2022</b>	<b>26,149,324</b>	<b>8,054,731</b>	<b>34,204,055</b>
	<b>Asset Revaluation Reserve</b> <b>\$</b>	<b>Retained Earnings</b> <b>\$</b>	<b>Total</b> <b>\$</b>
<b>Balance at 1 January 2023</b>	26,149,324	8,054,731	34,204,055
Surplus after income tax expense for the year	-	296,829	296,829
Other comprehensive income for the year, net of tax	-	-	-
Total comprehensive income for the year	-	296,829	296,829
<b>Balance at 31 December 2023</b>	<b>26,149,324</b>	<b>8,351,560</b>	<b>34,500,884</b>

**Co.As.It. Italian Association of Assistance**  
**Statement of cash flows**  
**For the year ended 31 December 2023**

	<b>2023</b> <b>\$</b>	<b>2022</b> <b>\$</b>
<b>Cash flows from operating activities</b>		
Receipts from customers and government grants	21,735,594	19,437,025
Payments to suppliers and employees	(21,097,340)	(19,741,879)
	638,254	(304,854)
Interest received	2,103	457
Interest and other finance costs paid	(55,241)	(51,716)
<b>Net cash from operating activities</b>	<b>585,116</b>	<b>(356,113)</b>
<b>Cash flows from investing activities</b>		
Payments for property, plant and equipment	(503,354)	(327,232)
Proceeds from disposal of property, plant and equipment	95,108	11,817
<b>Net cash used by investing activities</b>	<b>(408,246)</b>	<b>(315,415)</b>
<b>Cash Flows From Financing Activities:</b>		
Repayment of leases	(61,366)	(63,783)
<b>Net cash used in financing activities</b>	<b>(61,366)</b>	<b>(63,783)</b>
<b>Net (decrease)/increase in cash and cash equivalents</b>	<b>115,504</b>	<b>(735,311)</b>
Cash and cash equivalents at the beginning of the financial year	7,386,409	8,121,720
<b>Cash and cash equivalents at the end of the financial year</b>	<b>7,501,913</b>	<b>7,386,409</b>

## **Co.As.It. Italian Association of Assistance Directors' declaration For the year ended 31 December 2023**

In the directors' opinion:

- the attached financial statements and notes comply with the Australian Accounting Standards - Simplified Disclosures, the Australian Charities and Not-for-profits Commission Act 2012, the Australian Charities and Not-for-profits Commission Regulation 2022 and other mandatory professional reporting requirements;
- the attached financial statements and notes give a true and fair view of the company's financial position as at 31 December 2023 and of its performance for the financial year ended on that date; and
- there are reasonable grounds to believe that the company will be able to pay its debts as and when they become due and payable.
- the financial statements give a true and fair view of all income and expenditure of the entity with respect to fundraising appeal activities for the year ended 31 December 2023
- the statement of financial position gives a true and fair value of the state of affairs with respect to fundraising appeal activities as at 31 December 2023
- the provisions of the Charitable Fundraising Act and the Regulations under the Act and the conditions attached to the authority have been complied with during the period; and
- the internal controls exercised by the entity are appropriate and effective in accounting for all income received and applied from any fundraising appeals
- Signed in accordance with a resolution of directors made pursuant to subsection 60.15(2) of the Australian Charities and Not-for-profit Commission Regulation 2022.

On behalf of the directors

### **Director**



Commendatore Lorenzo Fazzini

### **Director**



Commendatore Paul Dovico OAM

26 March 2024



# Independent Audit Report to the Members of Co.As.It. Italian Association of Assistance - Report on the Audit of the Financial Report

## Opinion

We have audited the financial report of Co.As.It Italian Association of Assistance (the Company), which comprises the statement of financial position as at 31 December 2023, the statement of profit or loss and other comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including material accounting policy information, and the directors' declaration.

In our opinion, the accompanying financial report of the Company is in accordance with Division 60 of the Australian Charities and Not-for-profits Commission Act 2012, including:

- i. giving a true and fair view of the Company's financial position as at 31 December 2023 and of its financial performance for the year then ended; and
- ii. complying with Australian Accounting Standards - Simplified Disclosures and Division 60 of the Australian Charities and Not-for-profits Commission Regulations 2022.

## Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Australian Auditing Standards. Our responsibilities under those standards are further described in the 'auditor's responsibilities for the audit of the financial report' section of our report. We are independent of the Company in accordance with the ethical requirements of the Accounting Professional & Ethical Standards Board's APES 110 Code of Ethics for Professional Accountants (including Independence Standards) (the Code) that are relevant to our audit of the financial report in Australia. We have also fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

## Other information

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the information in Co.As.It Italian Association of Assistance's annual report for the year ended 31 December 2023, but does not include the financial report and the auditor's report thereon. Our opinion on the financial report does not cover the other information and we do not

express any form of assurance conclusion thereon. In connection with our audit of the financial report, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial report or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of the other information we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

## Directors' responsibility for the financial report

The directors of the Company are responsible for the preparation of the financial report that gives a true and fair view in accordance with Australian Accounting Standards and the Australian Charities and Not-for-profits Commission Act 2012 and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of the financial report that gives a true and fair view and is free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial report, the directors are responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Company or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

## Auditor's responsibility for the audit of the financial report

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial report as a whole is free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with the Australian Auditing Standards will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of this financial report.

A further description of our responsibilities for the audit of the financial report is located at The Australian Auditing and Assurance Standards Board website at: [www.auasb.gov.au/auditors\\_responsibilities/ar4.pdf](http://www.auasb.gov.au/auditors_responsibilities/ar4.pdf). This description forms part of our auditor's report..

# Report on the Requirements of the Charitable Fundraising Act 1991 (NSW) and the Charitable Fundraising Regulation 2015 (NSW)

We have audited the financial report as required by section 24 of the Charitable Fundraising Act 1991 (NSW). Our procedures included obtaining an understanding of the internal control structure for fundraising appeal activities and examination, on a test basis, of evidence supporting compliance with the accounting and associated record keeping requirements for fundraising appeal activities pursuant to the Charitable Fundraising Act 1991 and Charitable Fundraising Regulation 2021.

Because of any inherent limitations of any assurance engagement, it possible that fraud, error or non-compliance may occur and not be detected. An audit is not designed to detect all instances of non-compliance with the requirements prescribed in the above-mentioned Act and Regulation as an audit is not performed continuously throughout the period and the audit procedures performed in respect of compliance with these requirements are undertaken on a test basis. The audit opinion expressed in this report has been formed on the above basis.

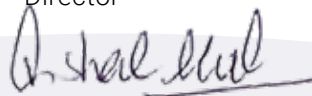
## Opinion

In our opinion:

- a. The financial report gives a true and fair view of the financial results of fundraising appeal activities for the financial year ended 31 December 2023;
- b. The financial report has been properly drawn up, and the associated records have been properly kept for the financial year ended 31 December 2023, in accordance with the Charitable Fundraising Act 1991 and Regulations;
- c. Money received as a result of fundraising appeal activities conducted during the financial year ended 31 December 2023 has, in all material respects, been properly accounted for and applied in accordance with the Charitable Fundraising Act 1991 and Regulations; and
- d. There are reasonable grounds to believe that the Company will be able to pay its debts as and when they fall due

## Nexia Sydney Audit Pty Ltd

Vishal Modi  
Director



Dated: 27 March 2024

## Major Funding Sources 2023

### Community Services

#### Commonwealth Department of Health

- Home Care Packages
- Commonwealth Home Support Programme
- Social Support Group
- Allied Health and Therapy Services
- Personal care
- Domestic Assistance
- Centre Based Respite
- Community Visitors Scheme

#### NSW Health – Sydney Local Health District

- Mental Health Programme
- Drug and Alcohol Programme

#### NSW Department of Communities and Justice

- Youth and Family Programme

### Education Services

#### NSW Department of Education

- Insertion Class Programme

#### NSW Department of Education and Training (NSW Community Languages Programme)

- Out of School Hours Programme

#### Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale

- General grant from the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation for the teaching of Italian in schools (Insertion Programme) and in Out of School Hour centres (OSH Programme)

### Italian Bilingual School

#### Commonwealth Department of Education NSW

#### Department of Education

#### The Australian Sports Commission

- Sporting Schools Programme



# Relazione Annuale 2023

# Messaggio del Presidente

Cari soci,

È con grande piacere che vi presento la Relazione Annuale del Co.As.It. per il 2023, un'occasione per riflettere sui notevoli risultati e traguardi raggiunti dal Co.As.It. durante tutto l'anno.

Quest'anno il nostro Consiglio di Amministrazione e il nostro gruppo dirigenziale, hanno collaborato instancabilmente per mesi al Piano Strategico "Thinking for the Future". Il piano raccoglie un considerevole corpus di lavoro che ha visto il coinvolgimento di dipendenti, volontari, stakeholder e della comunità. Il nostro obiettivo è costruire una piattaforma di crescita e sviluppo futuro sostenibile, che farà avanzare l'organizzazione per permetterci di rispondere alle richieste della comunità, assicurandoci di rimanere fedeli alla nostra missione e ai nostri valori.

Uno dei tanti eventi clou dell'anno è stato il Ballo Nazionale Italiano, un prestigioso evento di gala di beneficenza, organizzato sotto l'egida del Consolato Italiano di Sydney, che si è svolto il 27 maggio presso il Sofitel Wentworth Hotel Sydney. Il Ballo Nazionale Italiano apre le celebrazioni della Festa della Repubblica Italiana e attira l'attenzione di figure di spicco della politica, degli affari, della moda e dei media australiani e italiani. Siamo stati lieti di dare il benvenuto all'evento a oltre 500 ospiti e 68 sponsor e collaboratori. L'evento ha raccolto oltre 60,000 dollari per la creazione di una linea di assistenza telefonica in lingua per le persone che necessitano di supporto per la salute mentale. È sempre motivo di immenso orgoglio per me mostrare il meraviglioso lavoro del Co.As.It., del nostro personale e dei volontari, a un evento così prestigioso. Colgo l'occasione per ringraziare tutti i nostri sponsor, ospiti e sostenitori.

Il nostro coinvolgimento come sponsor principale della Norton Street Festa ha dimostrato ancora una volta la nostra dedizione alla comunità. Ospitando il palco principale dell'intrattenimento, abbiamo avuto l'onore di accogliere il Primo Ministro Anthony Albanese e Sua Eccellenza l'Ambasciatore d'Italia Crudele.

In collaborazione con l'Australian National

Maritime Museum, abbiamo inaugurato una placca sul Monumento all'Immigrazione, per onorare i migranti italiani. Questa cerimonia, tenutasi il 4 novembre, ha aggiunto 292 nuove iscrizioni sul monumento, onorando 521 persone provenienti dall'Italia e celebrando il loro duraturo contributo all'Australia.

Durante tutto l'anno, abbiamo ospitato una serie di concerti, presentazioni di libri ed eventi per la comunità, arricchendo ulteriormente il nostro patrimonio culturale e promuovendo un senso di comunità.

Ho avuto la fortuna di far parte di una delegazione in Italia, un'iniziativa storica, che rafforza i nostri legami e le nostre collaborazioni. Visitando città come Venezia, Udine, Cividale del Friuli, Siena, Perugia, Roma e Milano, abbiamo lavorato instancabilmente per stabilire accordi con Scuole e Università. Questo sforzo si è tradotto in accordi formali con università italiane e partnership con scuole gemelle, rafforzando il nostro impegno nella promozione della lingua e della cultura italiana.

Nel 2023 il Co.As.It. ha insegnato l'italiano a migliaia di studenti attraverso la sua vasta gamma di programmi di lingua sia per bambini che per adulti. Oltre 6000 bambini delle scuole statali e cattoliche, 300 bambini dei centri doposcuola e 700 adulti dei corsi serali hanno studiato italiano con i Programmi del Co.As.It. Grazie al Co.As.It., l'italiano ha continuato a essere una delle lingue più insegnate nelle scuole primarie e secondarie del New South Wales. Un ringraziamento speciale va ai nostri eccezionali insegnanti e al personale educativo. La vostra instancabile dedizione, creatività e impegno nel fornire un'istruzione di alta qualità è davvero encomiabile.

Nell'ambito dell'assistenza, abbiamo ampliato il numero dei nostri pacchetti di assistenza domiciliare, arrivando a 461 consumatori. Inoltre, grazie all'ottenimento di finanziamenti da parte di NSW Health per i nostri programmi di salute mentale, droghe e alcol, e da parte del Department of Communities & Justice per il nostro programma per la gioventù e la famiglia, abbiamo garantito il proseguimento di

servizi vitali fino a giugno 2025. Abbiamo avuto successo nella nostra domanda per il nuovo programma di volontariato Aged Care Volunteer Visitor Program (ACVVS). Questo ha sostituito il precedente programma CVS, che Co.As.It. è orgogliosa di fornire da 30 anni.

È estremamente gratificante sentir parlare del continuo lavoro eccezionale che il nostro personale dei servizi sociali fornisce e dell'impatto positivo che i nostri servizi hanno sulla comunità. Attraverso una serie di programmi sociali e di assistenza agli anziani assistiamo centinaia di persone alla settimana, e ringrazio coloro che forniscono l'assistenza diretta, per il loro continuo duro lavoro e dedizione. È un privilegio sapere che così tante persone si affidano a noi per la cura personale, per preparare un pasto e per recarsi a un appuntamento medico.

Quest'anno la medaglia del Co.As.It. è stata assegnata a Ben Sonogo e Rosa Cuciniello, per aver dimostrato un eccezionale contributo, servizio e assistenza alla comunità italiana nel New South Wales. Abbiamo celebrato il loro contributo e abbiamo consegnato loro le medaglie durante la nostra cerimonia di fine anno.

Un ringraziamento speciale va al nostro incredibile personale: i Manager, i Team Leader, i Coordinatori, gli Insegnanti, gli Operatori Sanitari e il Personale di Supporto. La vostra dedizione e

il vostro duro lavoro sono stati la forza trainante del nostro successo.

Un sentito riconoscimento va a Thomas Camporeale per il suo eccezionale contributo e il suo incrollabile sostegno durante tutto l'anno. Il tuo impegno e la tua dedizione non sono passati inosservati e ti siamo grati per i tuoi instancabili sforzi.

Concludo ringraziando il nostro Consiglio d'Amministrazione: Frank Chiment (Vice Presidente), Paolo Dovico (Tesoriere), Lou Bacchiella (Segretario), Maria Pirrello, Ben Sonogo, Linda Restuccia, Romano Di Donato e Lina Di Donato. La vostra leadership, la vostra saggezza e la vostra dedizione ci hanno guidato attraverso alti e bassi, assicurandoci che Co.As.It. continui a prosperare e ad avere un impatto positivo sulla vita di coloro che serviamo.

Vi lascio alla Relazione Annuale del Co.As.It. per il 2023 e confido nel vostro continuo sostegno all'organizzazione.



Comm. **Lorenzo Fazzini**  
Presidente

## Messaggio del Direttore Generale

Il 2023 è stato un anno straordinario in cui siamo stati in grado di ottenere ottimi risultati in tutte le aree dell'organizzazione. Ho qui evidenziato alcuni di questi risultati, ma vi invito a leggere la relazione completa per ulteriori informazioni.

In qualità di Direttore Generale, ho il privilegio di testimoniare la dedizione, la passione e il duro lavoro che il nostro personale dedica alla nostra organizzazione. Insieme, abbiamo raggiunto traguardi importanti, superato ostacoli e continuato ad avere un impatto significativo nella vita di coloro che serviamo.

Il Co.As.It. continua a fornire servizi di alta qualità e culturalmente appropriati per soddisfare le esigenze della comunità di Sydney. Il nostro successo non si misura solo in numeri, ma nelle vite che abbiamo toccato e nel cambiamento positivo che abbiamo apportato alla nostra comunità. I programmi e i servizi che forniamo hanno fatto davvero la differenza ed è incoraggiante vedere i sorrisi sui volti di coloro che abbiamo assistito.

Nel 2023, il numero dei pacchetti di assistenza domiciliare (HCP) è cresciuto in modo

significativo, passando da 399 pacchetti nel gennaio 2023 a 461 pacchetti nel dicembre 2023. Si è trattato di una crescita del 13,5%. Riconosco il duro lavoro del nostro personale di assistenza domiciliare agli anziani, di conformità e di assistenza clinica nel garantire questo meraviglioso risultato.

Il Co.As.It. ha prodotto due concerti italiani da tutto esaurito per celebrare il NSW Seniors Festival. I concerti si sono svolti al Canada Bay Club e al Mounties Club, con esibizioni di Cosima De Vito, Claudio Sandrelli e della De Bellis Showband. Per me, Seniors Festival ha un duplice significato. Da un lato celebriamo il prezioso contributo che gli anziani danno alle loro famiglie e alle loro comunità, ma dall'altro celebriamo anche l'esperienza della migrazione, le storie di difficoltà e di successo. È sempre un privilegio ospitare questi eventi per la nostra comunità più anziana ed è un piacere vedere le persone interagire e divertirsi.

Il Co.As.It. continua a insegnare l'italiano a migliaia di studenti attraverso la sua vasta gamma di programmi linguistici per bambini e adulti. L'inizio del 2023 ha visto il Co.As.It. intraprendere una missione strategica per sviluppare collaborazioni con scuole e università italiane che sosterranno e miglioreranno il nostro lavoro nella promozione dello studio della lingua e della cultura italiana nel NSW. Sono stati inoltre creati accordi con scuole gemelle, per promuovere lo scambio culturale che amplierà la gamma di esperienze di apprendimento per gli studenti del NSW e incoraggerà il dialogo professionale e lo scambio tra insegnanti italiani e australiani.

Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale riceve ogni anno domande per il finanziamento di progetti volti a promuovere la lingua e la cultura italiana nei Paesi di tutto il mondo. Nel 2023, i due progetti presentati dal Co.As.It. si sono classificati al primo posto al mondo nella loro categoria.

Ho collaborato con il gruppo dirigenziale all'implementazione del piano strategico per il 2023 – 2025 – Thinking for the future. Il personale ha lavorato all'implementazione di nove obiettivi specifici incentrati sulla pianificazione e sulla definizione delle priorità dello sviluppo e della crescita dei sistemi aziendali per consentire all'organizzazione di affrontare le sfide di un ambiente normativo in

evoluzione, sia nell'istruzione che nell'assistenza agli anziani. Il piano strategico si concentra, sul coinvolgimento degli stakeholder, sui quadri di conformità, sulla comunicazione, sul luogo di lavoro del futuro e su un sistema aziendale integrato e allineato.

È un vero piacere guidare un magnifico gruppo di collaboratori nel raggiungimento degli obiettivi del Consiglio di Amministrazione. Colgo l'occasione per ringraziare tutto il personale del Co.As.It. e i volontari per il loro continuo contributo all'organizzazione e alla nostra comunità.

Devo ringraziare in particolare il gruppo dirigenziale - Sara Vilella, Anita Bonanno, Maria Angelatos, Luana Campione, Helen Hafda e Christina Pasquariello per la loro leadership e il loro supporto.

Ringrazio il Consiglio di Amministrazione per la costante guida, il supporto e la fiducia che ha riposto in me. Il Consiglio di Amministrazione fornisce la visione che guida l'organizzazione e lavora instancabilmente per garantirne la realizzazione.

Al nostro Presidente Lorenzo Fazzini, la tua passione per la nostra comunità è fonte di ispirazione. Grazie per tutto il supporto che mi hai dato quest'anno e per avermi insegnato a mettere sempre la nostra comunità al primo posto.

La relazione annuale rappresenta un approfondimento sui risultati dell'organizzazione nel 2023.



Cav. **Thomas Camporeale**  
Direttore Generale

# Servizi Sociali

## Commonwealth Home Support Programme

### Assistenza personale e assistenza domestica e Allied Health

Il Commonwealth Home Support Program (CHSP) è un programma di supporto di livello di entrata che offre servizi di assistenza agli anziani che non hanno esigenze complesse, in modo che possano continuare a vivere in modo indipendente e sicuro a casa.

Nel 2023, abbiamo continuato a fornire questi servizi di livello di entrata a una media di 214 consumatori, pari a una media di 7.872 ore durante tutto l'anno.

Co.As.It. ha continuato a ricevere finanziamenti per i seguenti servizi CHSP

Aged Care Planning Region	Personal care	Domestic Assistance	Allied Health (podiatry & Physiotherapy)
Inner West	✓		✓
South West Sydney	✓	✓	
South East Sydney	✓		
Western Sydney		✓	

### Gruppi sociali di supporto

Il programma dei gruppi sociali di supporto del Co.As.It. offre ai consumatori l'opportunità di entrare in contatto con altre persone ogni settimana e partecipare ad attività allo scopo di riacquistare capacità perdute e di benessere. Nel 2023, abbiamo assistito all'allentamento di alcune restrizioni legate al COVID e questo ci ha permesso di reintrodurre gli esercizi leggeri e la danzaterapia da parte di professionisti qualificati nei gruppi. Nell'ambito di questo programma abbiamo anche potuto riprendere le nostre uscite mensili.

Abbiamo anche commissionato 3 nuovi gruppi di sollievo che operano utilizzando un modello

simile ai nostri gruppi di supporto sociale, ma la differenza principale è che questi gruppi sono rivolti agli accompagnatori che necessitano di una tregua dai loro doveri di assistenza. Gestiamo i nostri gruppi di sollievo nelle seguenti zone:

- Western Sydney
- South West Sydney
- South East Sydney.

Dopo 2 anni di lockdown per via del COVID, i consumatori non vedevano l'ora di tornare ai nostri gruppi e nel 2023 abbiamo fornito 46.857 ore di gruppi sociali di supporto e di sollievo.



## **Assistenza sociale**

### **Pacchetti di assistenza domiciliare**

Il Programma dei Pacchetti di assistenza domiciliare (Home Care Packages - HCP) è un'iniziativa del Governo Federale che permette agli anziani di continuare a vivere in modo indipendente nel confort della propria casa. Attraverso una valutazione e un monitoraggio regolari da parte di un Care Manager esperto, i consumatori sono incoraggiati a determinare i propri obiettivi, bisogni e preferenze, e i servizi vengono forniti in conformità con un budget individuale che viene negoziato con il consumatore e/o il suo rappresentante utilizzando un approccio all'assistenza incentrato sulla persona.

Il Programma HCP supporta i consumatori con la fornitura di servizi che li assistono nella vita quotidiana. I servizi comprendono:

socializzazione, assistenza clinica, allied health, sollievo per gli accompagnatori, cura personale, assistenza domestica.

Nel 2023, il numero dei nostri pacchetti di assistenza domiciliare è cresciuto in modo significativo, da 399 pacchetti di assistenza domiciliare nel gennaio 2023 a 461 pacchetti di assistenza domiciliare nel dicembre 2023. Si tratta di una crescita del 13,5% nel nostro programma HCP. Nonostante questa crescita, siamo stati in grado di mantenere la qualità dei servizi forniti grazie alle nostre solide strutture di amministrazione dei programmi e gestione clinica che comprendono meccanismi di feedback esaurienti, modalità di gestione degli incidenti e modalità di gestione dei rischi.

## **Counselling e Sviluppo della Comunità**

### **Programma visitatori comunitari per anziani**

Il 1 luglio 2023, l'ex Programma visitatori comunitari (CVS), finanziato dal Ministero della sanità del governo del Commonwealth, è passato a un nuovo programma chiamato Aged Care Volunteer Visitor Scheme (ACVVS), ovvero Programma visitatori comunitari per anziani. In seguito a una gara d'appalto, il Co.As.It. ha avuto la fortuna di ottenere finanziamenti simili per continuare a fornire un contatto regolare con un volontario a clienti isolati dal punto di vista sociale.

I nostri 29 volontari ACVVS hanno fornito oltre 589 ore di compagnia ad anziani isolati dal punto di vista sociale che risiedono in una struttura residenziale per anziani o nelle loro case. Il programma ACVVS offre inoltre ai nostri volontari l'opportunità di accrescere le proprie reti sociali e stringere nuove amicizie, incontrando altri volontari durante la nostra formazione di volontariato e gli eventi sociali.

## Il Programma di counselling

I programmi di counselling bilingue del Co.As.It. hanno continuato a riadattarsi alla vita pubblica un incremento della domanda dei servizi nel 2023, mentre le persone hanno continuato a riadattarsi all'integrazione nella vita pubblica in seguito alla cessazione degli ordini di sanità pubblica dovuti al COVID. Durante tutto l'anno, i counsellor del Co.As.It. hanno continuato a osservare gli effetti persistenti del COVID e dei lockdown e hanno assistito la comunità con questioni quali salute, ansia, panico e agorafobia, disturbo ossessivo compulsivo, aumento del consumo di alcol e depressione dovuta all'isolamento sociale.

Il personale ha continuato a essere impegnato nelle attività di coinvolgimento della comunità e nel 2023 abbiamo assistito al ritorno dei nostri

eventi per la comunità in presenza. A settembre 2023 abbiamo organizzato una fiera del lavoro e nell'ottobre 2023 due eventi per la settimana della salute mentale. Il personale ha mantenuto una presenza regolare sul programma radiofonico settimanale Spazio Giovani su Rete Italia, per sensibilizzare il pubblico sui temi della salute mentale, della droga, dell'alcol e del gioco d'azzardo.

In consultazione con NSW Health, siamo riusciti a ottenere finanziamenti per i nostri programmi di salute mentale e per la droga e l'alcol e ci è stato offerto un altro contratto fino al 30 giugno 2025, in modo da poter continuare ad assistere la comunità.

## Il programma di assistenza sociale per i giovani e le famiglie

Il programma di assistenza sociale per i giovani e le famiglie del Co.As.It. viene fornito secondo il modello di Targeted Earlier Intervention (TEI). Lo scopo di questo contesto è la concentrazione sulla prevenzione flessibile e la fornitura di servizi di supporto e aiuto precoci che soddisfino le esigenze dei bambini, dei giovani, delle famiglie e delle comunità più vulnerabili. Nel 2023 il nostro responsabile del programma per giovani e famiglie ha tenuto diverse attività comunitarie in collaborazione con Metro Assist e Headspace Ashfield, tra cui:

- Love Bites.
- Stepping Stone.
- NAIDOC Week.
- The Sky is the Limit.
- Gruppi di gioco.
- Laboratori di scrittura di curriculum.

Questi eventi forniscono informazioni, consigli e referral, istruzione e formazione professionale, facilitando i percorsi occupazionali e le attività di partecipazione sociale.

## Progetti

### Il controllo al seno del Cancer Institute

Co.As.It. ha ricevuto un finanziamento dal Cancer Institute per fornire informazioni specifiche sull'importanza dei controlli al seno per le donne di età compresa tra 50 e 74 anni. Co.As.It. ha

collaborato con il Cancer Institute e il Breastscreen NSW per sviluppare un pacchetto di formazione e le sessioni informative saranno tenute da febbraio a giugno 2024.

### EARLI

Nel 2023 il Co.As.It. ha continuato a collaborare con l'Università del New South Wales (UNSW) al progetto EARLI (Enhanced Advance Care Planning and Life Review Longitudinal Intervention). L'obiettivo dello studio è determinare se i progetti EARLI aiutino o meno le persone a sentirsi meglio e a prendere decisioni più chiare in merito alla loro

assistenza futura e alla pianificazione avanzata delle cure. Il progetto prevede una serie di interviste in cui il partecipante condivide la storia della propria vita e le opinioni sulla pianificazione avanzata dell'assistenza. Il Co.As.It. è stato in grado di reclutare vari partecipanti per questo progetto.

## ELDAC

Il Co.As.It. ha completato il programma ELDAC in collaborazione con la Queensland University of Technology (QUT). Lo scopo della sovvenzione era migliorare i servizi di cure palliative per i consumatori con una malattia terminale ed educare e informare i consumatori sull'importanza della pianificazione anticipata delle cure e sul ruolo cruciale che essa svolge nel garantire che i

desideri dei consumatori vengano rispettati. Grazie a questo programma il nostro personale ha riferito di essere più sicuro di sé nel discutere le cure palliative con i consumatori e le loro famiglie, e di aver sviluppato un'ampia rete di risorse e percorsi di riferimento per offrire maggiore assistenza ai nostri consumatori e alle loro famiglie mentre si avvicinano alla fine della vita.

# Francesco

## Home Care Packages

Frank Sorrenti è originario della Calabria e all'età di 20 anni decise di raggiungere lo zio in Australia. L'anno era il 1952 e Frank lavorava come costruttore, per poi passare alla vendita di attrezzi, cosa che fece per 40 anni.

Frank sposò sua moglie nel 1959 ed ebbero 2 figli, 6 nipoti e 1 pronipote. Sfortunatamente, la moglie di Frank è morta nel 2019 e, nonostante Frank fosse socialmente attivo, dopo la sua scomparsa si è sentito molto solo. Frank vuole restare nella casa che condivideva con sua moglie e la sua famiglia, perché gli piace essere indipendente e cucinare i suoi pasti. Il suo piatto preferito è la pasta col sugo di polpette. Tuttavia, con il passare del tempo, Frank ha iniziato ad avere difficoltà a svolgere tutte le mansioni quotidiane in modo indipendente e, di conseguenza, ha subito alcune cadute.

Un giorno Frank cadde in cucina mentre era a casa da solo. Frank ha affermato che questa caduta è stata "assolutamente terribile", ma è

anche grato perché la situazione avrebbe potuto essere molto peggiore. Questo è stato il punto di svolta per Frank, che da allora ha deciso di accettare aiuto in casa.

Frank ha iniziato a ricevere un pacchetto di assistenza domiciliare di livello 3 a maggio 2023 e riceve assistenza con socializzazione, fisioterapia, giardinaggio, podologia, pulizia e cura personale. Frank apprezza la compagnia che riceve dal nostro staff durante il servizio, e ritiene che sia "la parte più importante" della visita. Frank è anche grato che il personale parli italiano e che possa comunicare le sue esigenze nella sua lingua. Frank e la sua famiglia sono soddisfatti del sostegno che ricevono dal Co.As.It. e della professionalità del nostro personale. I nostri servizi sono stati di grande aiuto per i familiari di Frank quando essi non possono essere con lui. A Frank piace avere visite quasi ogni giorno da quando ha iniziato a ricevere assistenza dal Co.As.It.

# Matteo e Francesca

## Social Support Groups

Matteo è nato a Gibellina, un piccolo paese in provincia di Trapani, Sicilia. Matteo emigrò da solo in Australia nel 1965 e ricorda chiaramente di essere sbarcato a Sydney una domenica alle 6 del mattino. Matteo e la sua amata moglie Francesca, sposata nel 1973, sono sposati da oltre 50 anni. Matteo è sempre stato molto socievole e attivo, ed era un operaio edile. Uno dei più grandi successi di Matteo è stato costruire la sua casa nell'Inner West di Sydney, che ancora oggi è la casa di famiglia.

Il 24 marzo 2022 Matteo è stato colpito da un ictus. Fortunatamente, Matteo è riuscito a riacquistare la mobilità, tuttavia l'ictus lo ha lasciato con qualche problema alla vista e ora non è più in grado di guidare e fa affidamento sull'assistenza di sua moglie. Matteo era distrutto dal fatto di dover rinunciare alla patente ed era sempre più frustrato dal fatto di non essere completamente indipendente. La sua famiglia gli ha suggerito dunque di frequentare uno dei nostri

gruppi sociali di supporto e Matteo ha iniziato a frequentarne uno poco più di 1 anno fa.

Il nostro gruppo sociale di supporto è ormai diventato uno dei momenti salienti della settimana di Matteo. Il giorno del gruppo, Matteo non vede l'ora di partecipare alle attività e si sveglia sempre presto e si sforza di prepararsi in modo indipendente. Al gruppo, Matteo apprezza i programmi di esercizio e le lezioni di ballo e usando i mini pesi mostra la sua forza impressionante. A Matteo piace anche cantare canzoni siciliane e chiacchierare con gli altri clienti.

Francesca, moglie di Matteo da 50 anni, è molto attenta alle sue esigenze e il nostro gruppo le concede una pausa tanto necessaria. Francesca si prende questo tempo per partecipare ai suoi appuntamenti medici o sociali e anche per prendersi una piccola pausa dai suoi doveri assistenziali.

# Jenny

## Aged Care Volunteer Visitor Scheme

Jenny è nata ad Adelaide nel 1944 dove ha completato i suoi studi e la sua formazione come infermiera, lavorando presso l'Adelaide Childrens Hospital. Jenny incontrò e sposò Graham, un uomo di Adelaide, e si trasferì a Londra per 2 anni, dove Jenny continuò a lavorare come infermiera presso il Moorfield's Eye Hospital come infermiera della sala operatoria.

Jenny e Graham sono stati dei giramondo e i loro viaggi li hanno portati a vivere in molti Paesi e città diversi tra cui Giakarta, Singapore, Kuala Lumpur, Filippine, Londra, Adelaide e Sydney. Nonostante tutto questo, Jenny è riuscita a mettere su famiglia e ha dato alla luce 2 figli, suo figlio George e sua figlia Emma.

Il volontariato ha sempre fatto parte della vita di Jenny, che ha trovato diverse opportunità di fare la volontaria in ogni città in cui ha vissuto, come presso la biblioteca scolastica a Singapore, presso il negozio LifeLine a Kuala Lumpur, come

insegnante di sport a Londra e supervisore di un programma di banca del sangue nelle Filippine.

Jenny ha una passione per le lingue e ha imparato a parlare l'indonesiano bahasa, un po' di mandarino e l'italiano. La passione di Jenny per tutto ciò che è italiano è iniziata nel 1967 quando ha visitato l'Italia per la prima volta. Dopo questo viaggio, Jenny si iscrisse a corsi di italiano e imparò a parlarlo.

11 anni fa, Jenny ha deciso di diventare volontaria per il nostro programma ACVVS per potersi immergere nella lingua e nella cultura italiana. Jenny ha visitato tanti fantastici clienti in questi anni, ma uno dei risultati sorprendenti emersi dal volontariato di Jenny con il programma ACVVS è stata la meravigliosa amicizia che ha stretto con altri volontari. Jenny ricorda il suo primo pranzo da volontaria ACVVS.

“Sono arrivata tardi e mi sono seduta nell’unico posto vuoto al centro di un tavolo lunghissimo e circondato da sconosciuti. Alla fine del pranzo, il signore seduto accanto a me mi ha chiesto se mi sarebbe piaciuto incontrarlo un giorno per un caffè alla Galleria d’Arte e, ovviamente, per praticare il mio italiano”.

Jenny decise che avrebbe accettato l’invito per un caffè e questo fu l’inizio di una lunga e meravigliosa amicizia. Per 11 anni Jenny e il suo amico volontario dell’ACCVS si sono incontrati

## Daniele e Elena

### Youth and Family

Arrivati in Australia più di un anno fa, Elena e Daniele si sono assicurati posti di lavoro nel settore della ristorazione, che spesso rappresenta il percorso lavorativo per molti migranti di recente arrivo. Tuttavia, sia Elena che Daniele erano ansiosi di utilizzare le competenze e le qualifiche acquisite in Italia, poiché volevano continuare a lavorare nei rispettivi campi, in cui avevano dedicato così tanto tempo e conoscenze in Italia. Sia Elena che Daniele hanno capito rapidamente che si sarebbe trattato di un compito arduo e che avrebbero avuto bisogno di supporto specializzato. Hanno quindi deciso di rivolgersi al Co.As.It. per assistenza.

Quando si sono rivolti al Co.As.It., Elena e Daniele hanno ricevuto guida e supporto personalizzati dal nostro responsabile del progetto Giovani e Famiglie. Il percorso di assistenza è iniziato con una valutazione approfondita dei bisogni e delle aspettative di Elena e Daniele. Questo primo passo ha garantito che l’assistenza fosse mirata esattamente ai loro obiettivi. Con la guida di esperti, hanno lavorato sui loro curriculum per

per il loro caffè annuale alla Galleria d’arte. Sia Jenny che questo signore sono felicemente sposati e parlano dei loro compagni, delle loro famiglie, della Bella Italia e della vita in generale.

Jenny è così grata che il suo amore per tutto ciò che è italiano l’ha portata a fare volontariato per il nostro programma ACVVS. Secondo Jenny, “i volontari sono certamente persone felici e interessanti” e incoraggia tutti a fare volontariato se possono dedicare 1 ora ogni quindici giorni per farlo.

mostrare in modo efficace le loro capacità ed esperienze, rendendoli più visibili per i datori di lavoro australiani. Inoltre, il Co.As.It. ha facilitato il rinvio a un agente di immigrazione esterno, che si è prodigato nella ricerca del visto più appropriato per le loro circostanze.

Nonostante abbiano incontrato le sfide inerenti all’avvio di una nuova vita in un paese straniero, Elena e Daniele hanno continuato a raggiungere i loro obiettivi con il supporto del Co.As.It. Grazie a questo sostegno, sia Elena sia Daniele hanno riferito di essere sempre più fiduciosi e resilienti, e che il sostegno del Co.As.It. ha contribuito al loro benessere generale e ha favorito un senso di appartenenza ed empowerment.

Fornendo orientamento personalizzato, assistenza pratica e supporto emotivo, il Co.As.It. è stato in grado di fornire ad Elena e Daniele le risorse e le competenze di cui hanno bisogno per prosperare nel competitivo mercato del lavoro australiano.

# Servizi di Istruzione

## Eventi significativi

### **Collaborazioni con scuole e università italiane.**

L'inizio del 2023 ha visto il Co.As.It. intraprendere una missione strategica per sviluppare collaborazioni con scuole e università in Italia che sosterranno e miglioreranno il nostro impegno nella promozione della lingua e della cultura italiana nel NSW. Nel mese di gennaio, una delegazione ha visitato Venezia, Udine, Cividale del Friuli, Siena, Perugia, Roma e Milano con l'obiettivo primario di stabilire accordi formali con le università italiane per migliorare la fornitura di programmi di lingua italiana di qualità; promuovere il Co.As.It. come datore di lavoro prescelto attraverso la promozione di opportunità didattiche all'interno delle facoltà di Lingue e Scienze della Formazione delle università italiane; mettere a disposizione delle scuole del New South Wales assistenti di lingua italiana per sostenere l'insegnamento dell'italiano; incoraggiare le opportunità di ricerca nei nostri programmi di insegnamento e fornire

opportunità di aggiornamento professionale per gli insegnanti.

Sono stati inoltre ricercati accordi con scuole gemellate per promuovere lo scambio culturale che amplierà la gamma di esperienze di apprendimento per gli studenti del NSW e incoraggerà il dialogo professionale e lo scambio tra insegnanti italiani e australiani. Sono stati firmati accordi con cinque università e due scuole, che garantiranno che il Co.As.It. continui a essere all'avanguardia nell'insegnamento della lingua italiana nel New South Wales, plasmando il futuro dell'apprendimento delle lingue, fornendo programmi di apprendimento innovativi e supporto tempestivo a coloro che desiderano imparare l'italiano: dai bambini in età prescolare fino agli studenti adulti.

### **Numero 1 nella classifica del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale**

Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) riceve ogni anno le domande di finanziamento di progetti che mirano a promuovere la lingua e la cultura italiana nei Paesi di tutto il mondo. Nel 2023 i due progetti presentati da Co.As.It. si sono classificati al primo posto al mondo nella loro categoria.

Progetto 1: Corsi integrati nel curriculum finalizzati al conseguimento della certificazione (CELI/CILS)

Progetto 2: Corsi extracurricolari finalizzati al conseguimento della certificazione (CELI/CILS)

### **Collaborazioni con scuole e università italiane.**

Il 2023 ha visto il lancio di Premio In Classe, il primo concorso nazionale di lingua italiana che mira a promuovere la lingua e la cultura italiana tra studenti delle scuole secondarie attraverso il mezzo coinvolgente del cinema. I partecipanti utilizzano le loro competenze linguistiche e culturali in italiano per affrontare in modo creativo il tema del concorso. Il concorso riunisce organizzazioni all'interno della comunità italo-australiana impegnate nella promozione della lingua e della cultura italiana, compresi Co.As.It. Sydney, Co.As.It Brisbane, Co.As.It Melbourne,

### **Ambasciatrice della lingua**

Il programma Community Languages Ambassador è amministrato dal programma Community Languages Schools del Ministero dell'Istruzione. Il programma riconosce i risultati di eccezionali rappresentanti della comunità e promuove i benefici dello studio di una lingua comunitaria. Gli ambasciatori sono modelli di ruolo della comunità, scelti per i loro risultati e le loro esperienze nell'apprendimento e nello

### **Gemellaggio Virtuale**

È stato istituito un gemellaggio virtuale tra la Scuola Statale Manzoni di Montano Lucino (a 40 km dal Lago di Como) e la classe del Club Italiano di OSH presso il Centro OSH di Kegworth. Il progetto prevede sei incontri virtuali tra studenti per promuovere l'apprendimento delle lingue. Tra gli argomenti trattati: Gli studenti si presentano,

### **Concorso annuale del Co.As.It.**

Il Concorso annuale del Co.As.It. 2023 è stato lanciato nel terzo trimestre. Il tema era "L'italiano e la Sostenibilità". Hanno partecipato al concorso gli alunni di scuola primaria delle classi di OSH, dei corsi integrati, nonché gli studenti dell'IBS.

### **Borse di studio**

Due studentesse delle lezioni per adulti, Cecilia White e Charlotte Cochrane, hanno vinto una borsa di studio per studiare presso l'Università per Stranieri di Perugia. Le due borse di studio, del valore di 500 euro, hanno permesso agli studenti

IAWCC, Il Globo, La Fiamma e IL GLOBO TV. Il primo premio nazionale nella categoria secondaria superiore è stato assegnato ad Alessia De Felice del Victoria. Il primo premio nazionale nella categoria secondaria minore è stato assegnato a Luca Zammit del New South Wales. Luca è uno studente di lunga data del nostro programma di OSH, e studia l'italiano nei nostri corsi online. I partecipanti hanno interpretato in modo creativo il tema de La Settimana della Lingua Italiana "L'italiano e la sostenibilità" in un video.

studio di una lingua comunitaria. La nostra candidatura per il programma Community Languages Ambassador 2023 è andata a buon fine. Loredana Leonard, ex studentessa di OSH e CELI, è stata selezionata come ambasciatrice della lingua per il 2023-24. In qualità di ambasciatrice, Loredana parteciperà a eventi di lingue comunitarie e promuoverà i benefici dell'apprendimento di una lingua.

Biglietti di auguri, Le tradizioni natalizie in Italia e in Australia, Il Carnevale, Fauna australiana e fauna italiana, Biglietti di auguri per Pasqua - Lo sport, Le stagioni e il tempo atmosferico. Il primo collegamento virtuale si è tenuto il 25 ottobre con entrambi i gruppi di studenti entusiasti di incontrarsi.

I vincitori sono stati selezionati e premiati in occasione della Co.As.It. Awards Night annuale di novembre. Gli studenti hanno abbracciato il tema con entusiasmo e il calibro delle opere è stato di altissimo livello.

di rafforzare ulteriormente la loro conoscenza dell'italiano frequentando l'Università e immergendosi nella lingua e nella cultura come una persona del posto.

## **Annuale Co.As.It. Awards Night 2023**

Il 24 novembre 2023 si è tenuta presso il Centro Culturale Italiano l'annuale Co.As.It Awards Night. L'occasione è stata un'opportunità per celebrare i risultati degli studenti nello studio della lingua e della cultura italiana in tutti i nostri programmi. Hanno partecipato all'evento i vincitori, le scuole primarie e secondarie, i presidi, gli insegnanti

di italiano, i genitori e gli amici. La Dirigente Scolastica Valentina Biguzzi e la Prof.ssa Nina Rubino della University of Sydney sono state le nostre ospiti d'onore e hanno consegnato i premi e gli attestati agli studenti. L'evento è stato un successo clamoroso, con 200 ospiti presenti.

## **Minister's Awards for Excellence in Community Languages**

Ogni anno, il Co.As.It. nomina degli studenti del programma doposcuola per i Minister's Awards for Excellence in Community Languages. Nel 2023, gli studenti di OSH di quattordici centri sono stati nominati per uno dei dieci premi

ministeriali per l'eccellenza. Due studenti sono stati premiati nel corso di una speciale cerimonia di premiazione tenuta dal Ministro. Undici studenti sono stati inoltre premiati con attestati di merito.

## **Conferenza Nazionale per Insegnanti Italiani**

Sara Vilella ha presentato due seminari all'VIII Conferenza Nazionale degli Insegnanti di Italiano tenutasi il 21 ottobre a Brisbane. I materiali sviluppati per In Classe sul tema della 'Sostenibilità' sono stati presentati nel primo

seminario, insieme a B. Manzini de Il Globo. Il secondo seminario, dal titolo "500 anni di progressi o di danni", ha proposto un approccio collaborativo e interdisciplinare per sostenere l'insegnamento dell'italiano nelle scuole.

## **Seminario per Insegnanti di Italiano - Prof.ssa Monica Barni**

Il 24 ottobre Sara Vilella e la Prof.ssa Rubino del Dipartimento di Italianistica dell'Università di Sydney hanno organizzato un seminario tenuto dalla Prof.ssa Monica Barni, dell'Università per Stranieri di Siena, su "La verifica linguistica nel contesto dell'italiano". Il seminario ha esplorato il ruolo delle verifiche nell'insegnamento e nell'apprendimento dell'italiano e nella certificazione delle competenze linguistiche. La Prof.ssa Barni coordina la ricerca in Lingue Straniere in Italia presso il Centro di Eccellenza

per la Ricerca dell'Università per Stranieri di Siena. La Professoressa ha svolto ricerche approfondite sull'insegnamento, l'apprendimento e la valutazione delle lingue, dell'italiano come seconda lingua in Italia e nel mondo; su questioni teoriche, metodologiche ed etiche nella verifica e nella valutazione linguistica; su mappare le lingue degli immigrati nella società e nella scuola italiana; sull'analisi e l'impatto delle politiche linguistiche nazionali ed europee.

## **Programmi Educativi**

Nel 2023 Co.As.It. ha insegnato l'italiano a migliaia di studenti attraverso la sua vasta gamma di programmi linguistici per bambini e per adulti. Oltre 6000 bambini nelle scuole statali e cattoliche, 500 bambini nei centri doposcuola e

700 adulti dei corsi serali hanno studiato italiano nei programmi del Co.As.It. Grazie al sostegno del Co.As.It., l'italiano ha continuato a essere una delle lingue più insegnate nelle scuole primarie e secondarie del NSW.



## **Programmi per bambini**

### *I corsi integrati*

Nel 2023, il Co.As.It. ha continuato a sostenere l'insegnamento dell'italiano nelle scuole attraverso l'erogazione di programmi di qualità e la produzione di risorse didattiche e di apprendimento contemporanee. Il programma segue il NSW il NSW K-10 Italian Syllabus e fornisce istruzione di qualità a migliaia di studenti nelle scuole statali, cattoliche e indipendenti del NSW. I corsi integrati sono condotti da insegnanti di italiano le cui qualifiche sono state riconosciute e accreditate da NSW Education Standards Authority (NESA).

Una delle componenti chiave del successo del programma è la rispettata collaborazione di lunga data con il Governo Italiano grazie ai legami con il Consolato d'Italia e l'Ambasciata d'Italia, con il NSW Department of Education e con la Diocesi di Broken Bay.

Il programma di corsi integrati viene aggiornato con scadenza annuale con contenuti contemporanei e strategie didattiche innovative per garantirne qualità e longevità. Gli alunni e gli insegnanti sono stati in grado di accedere ai

## **Programmi per adulti**

### *Corsi di italiano*

Il programma di italiano per adulti di Co.As.It. si basa sul Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue, riconosciuto a livello internazionale. I corsi combinano lezioni, materiali di auto-accesso e un servizio di tutoraggio tramite un Learning Management System (LMS), per garantire ai partecipanti tutti gli strumenti necessari per sviluppare le quattro capacità di ascolto, produzione verbale, lettura e scrittura, nonché per lo sviluppo della comprensione della cultura italiana. Gli studenti accedono a una libreria online per scaricare libri e giornali italiani sul proprio computer o dispositivo mobile. Possono anche accedere ad aree di apprendimento aggiuntive sull'LMS, tra cui una sezione di riferimento grammaticale e una sezione di ascolto. Il programma delle lezioni di italiano per adulti offre anche agli studenti l'opportunità di continuare lo studio della lingua e della cultura italiana in Italia.

livelli creati per le scuole primarie (Stages 1, 2 e 3) e secondarie (Stages 4 e 5). Gli studenti sono inoltre assistiti nella certificazione del proprio livello di conoscenza della lingua attraverso il supporto di assistenti linguistici e l'erogazione di lezioni aggiuntive.

### *Il Programma Doposcuola (OSH)*

Per oltre 55 anni, il Programma Doposcuola (OSH) del Co.As.It. ha permesso a generazioni di studenti di apprendere la lingua e cultura italiana nel NSW, dando a migliaia di alunni della scuola primaria e secondaria la possibilità di imparare l'italiano dopo l'orario scolastico. Il programma annuale prevede lezioni di italiano di qualità e l'accesso a un portale di apprendimento online. Le risorse digitali per l'insegnamento e l'apprendimento sono create per garantire agli studenti di sviluppare la loro conoscenza della lingua, nonché di sviluppare la comprensione e l'apprezzamento della cultura italiana. Nel 2023, più di 500 alunni si sono iscritti al programma OSH nei 14 centri di Sydney. Oltre all'apprendimento della lingua, gli studenti hanno partecipato ad attività culturali tra cui spettacoli e concorsi letterari.

La struttura innovativa del programma offre agli studenti la libertà di scegliere i materiali di apprendimento più rilevanti per loro. Gli studenti imparano seguendo il proprio ritmo selezionando un corso online standard e aggiungendo le funzionalità di cui hanno bisogno. Classi di conversazione ed eventi culturali sono offerti online per estendere ulteriormente le opportunità di apprendimento. Le lezioni di conversazione online sono progettate per supportare gli studenti nel migliorare le proprie capacità comunicative in un ambiente naturale, divertente e coinvolgente con l'obiettivo di sviluppare padronanza della lingua. Gli eventi culturali online immergono gli studenti nella cultura italiana e riflettono sul suo contributo alla musica, al cinema, all'arte, alla letteratura e al design.

### *Certificazioni*

Co.As.It. è Centro d'Esame ufficiale per CELI (Certificazione Lingua Italiana), DILS (Didattica in Lingua Straniera) e CILS (Certificazione di

Italiano come Lingua Straniera) ed eroga corsi di preparazione di qualità per tutti gli studenti di italiano che desiderano sostenere esami ufficiali per ottenere certificazioni riconosciute a livello internazionale. L'Università per Stranieri di Perugia rilascia CELI e DILS, mentre la CILS è rilasciata dall'Università per Stranieri di Siena. Le certificazioni sono tutte riconosciute dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e dal Ministero dell'Istruzione. L'Italia richiede a tutti i richiedenti della cittadinanza italiana di dimostrare una conoscenza della lingua italiana

pari o superiore al livello B1, come stabilito dal Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue del Consiglio d'Europa. Il B2 è il livello di ingresso richiesto per gli stranieri che desiderano studiare nelle università italiane. La prova di conoscenza è accettata sotto forma di certificato ufficiale da un centro d'esame italiano riconosciuto come il Co.As.It.

Il Co.As.It. è l'unico centro d'esame in Australia per CELI, DILS e CILS.

### **Programma di aggiornamento professionale per insegnanti**

Co.As.It. collabora con l'Education Standards Authority (NESA) del NSW, che stabilisce e monitora la qualità dell'insegnamento, dell'apprendimento, della valutazione e degli standard scolastici. NESA richiede agli insegnanti di completare aggiornamento professionale accreditato per mantenere l'accREDITAMENTO. Co.As.It. supporta gli insegnanti italiani nell'ottenimento e nel mantenimento dell'accREDITAMENTO con NESA fornendo l'accesso a un programma di aggiornamento professionale identificato dall'insegnante e registrato con NESA.

Ogni anno Co.As.It. prepara un programma di aggiornamento professionale per insegnanti di lingue in collaborazione con il Dipartimento dell'Istruzione del New South Wales, la Diocesi di Broken Bay, la Modern Language Teachers Association (MLTA), il Sydney Institute of Community Languages Education (SICLE) e la NSW Federation of Community Languages (NSWFCLS (NSWFCLS)). Ciò include l'accesso a webinar tenuti da professionisti internazionali e nazionali qualificati, corsi di lingua italiana progettati per mantenere la competenza linguistica, l'accesso a una comunità di apprendimento professionale italiano online, l'accesso agli esami di certificazione italiana CELI e DILS, programmi gestiti dall'Università per Stranieri di Perugia, nonché l'accesso a un centro risorse online. Nel 2023, il programma di aggiornamento professionale si è concentrato

sullo sviluppo delle competenze degli insegnanti nel coinvolgere gli studenti nell'apprendimento delle lingue e ha incluso quanto segue:

- Co.As.It. Programma di formazione e inserimento degli insegnanti
- Co.As.It. seminari su "Programmazione delle lezioni per motivare gli studenti", "Coinvolgere gli studenti nell'apprendimento della lingua" e "La valutazione come strumento di apprendimento per preparare gli studenti alla certificazione".
- Formazione sul primo soccorso e sulla sicurezza dei bambini
- SICLE Corsi di Didattica delle Lingue comunitarie per insegnanti
- La Conferenza Nazionale degli Insegnanti di Italiano tenutasi a Brisbane e online durante il Settimana della Lingua Italiana.

Oltre a fornire un piano di aggiornamento professionale, nel 2023 Co.As.It. ha fornito agli insegnanti l'accesso a risorse di insegnamento e apprendimento contemporanee attraverso un sistema di gestione dell'apprendimento online progettato per supportare l'insegnamento dell'italiano nel NSW.

# Robyn

## Una storia che dura nel tempo

Robyn Cook si riferisce affettuosamente al suo legame con la lingua e la cultura italiana come a una relazione duratura. La serendipità ha certamente giocato un ruolo nel mantenere viva la vicenda negli ultimi decenni. Ricorda che tutto è iniziato per caso, quando ha assaggiato il suo primo piatto di pasta a casa del suo primo fidanzato. Non era italiano, ma gli spaghetti hanno suscitato in lei l'interesse per tutto ciò che è italiano, e questa passione ha iniziato a intrecciarsi e intersecarsi nella vita di Robyn nel corso degli anni.

È stato grazie a un lavoro part-time in un ristorante a Top Ryde che l'identità italiana di Robyn ha preso vita. Il capocuoco, Franco, ha iniziato a chiamarla Roberta ed è così che è nato l'alter-ego italiano di Robyn. Robyn ride quando scherza sul fatto che Roberta è quella che ama ballare. Il caso ha anche portato Robyn nella terra d'origine di Roberta, dove ha finito per vivere con una famiglia italiana in Umbria come ragazza alla pari informale e dove ha compiuto 21 anni.

Sono stati anni formativi intervallati da esperienze meravigliose come il primo goloso assaggio di tartufo. Robyn si è innamorata dell'italiano, la lingua del cibo, dell'arte e della storia. Ha tenuto un diario in italiano e ha iniziato a studiare la lingua con un vecchio libro di seconda mano Parlo Italiano di Luisa Rapaccini. Robyn si rese conto che le piaceva imparare una lingua straniera. "Mi piace il processo; adoro le intuizioni sulla cultura delle altre persone. È qualcosa che mi attrae".

Incoraggiata dalla madre, Robyn ha fatto domanda per lavorare nella sfera internazionale e si è trasferita a Canberra per assumere un posto presso il Dipartimento degli Affari Esteri e del Commercio. Ha viaggiato per il mondo, vivendo e lavorando in diversi Paesi, che le hanno permesso di studiare molte lingue. A Robyn ha avuto la possibilità di imparare il serbo-croato, il thailandese, l'indonesiano, lo spagnolo e, nel suo ultimo incarico a Pechino, il mandarino. "Mi è piaciuto molto imparare i caratteri." Ha anche bei ricordi della sua esperienza di apprendimento del greco in una zona molto antica di Atene.

Quando Robyn è andata in pensione a Sydney nel 2018, il caso l'ha portata a Leichhardt. Riflette su

questo e ricorda: "Sentivo di aver trovato il mio posto". Partecipando alla sua prima Norton Street Festa, Robyn ha sentito parlare italiano ovunque e si è sentita subito a "casa". È stata attratta dal banco del Co.As.It., ricordando come una volta aveva fatto volontariato nel programma delle vacanze scolastiche nel 1979, quando il Co.As.It. era a Surry Hills. Gabriele, allora Coordinatore del programma di corsi di italiano per adulti, era al banco e, guarda caso, Robyn iniziò a parlargli. Robyn aveva già in programma di studiare un'altra lingua una volta in pensione, ma il suo obiettivo era quello di viaggiare per il mondo, quindi aveva scartato lo studio dell'italiano. Il francese era parlato in molti altri paesi e così aveva già iniziato a studiare il francese.

Dopo la chiacchierata con Gabriele, Robyn è tornata ai suoi studi di lingua italiana nei corsi per adulti e Roberta è tornata in vita. Ha scoperto che imparare l'italiano con gli insegnanti del Co.As.It. era divertente, rispetto al suo corso di francese, quindi ha scelto di concentrarsi sull'apprendimento dell'italiano. Il volto di Robyn è illuminato dal suo sorriso quando parla della lingua italiana. "L'italiano è come una canzone, mi fa venire voglia di cantare, mi rende felice. Amo il suo suono, anche quando non lo capisco. Incoraggio gli altri a imparare la lingua che amano".

Imparare una lingua è vantaggioso a qualsiasi età e in pensione mantiene il cervello attivo e impegnato. Robyn ora frequenta i corsi per adulti nell'ufficio del CBD in Bathurst Street e adora l'interazione sociale che questo trasferimento ha portato nella sua vita. Viaggia in città, fa la sua lezione di italiano, e poi visita una galleria d'arte, incontra gli amici a pranzo o visita una libreria per assecondare il suo amore per la letteratura.

Quest'anno, Robyn ha in programma di tornare in Italia per studiare ulteriormente l'italiano a Palermo e di visitare le Isole Eolie. Mentre il suo lavoro negli Affari Esteri ha contribuito a coltivare l'interesse per le lingue, il desiderio di viaggiare è ciò che spinge Robyn: "Viaggiare ha plasmato la mia vita, un po' per caso, un po' per scelta". La vita continua a far girare Robyn nella direzione dell'italiano. È una parte indelebile della sua vita e Robyn è grata al Co.As.It. per aver riaccessato e nutrito questa passione.

# Luisa & Siena

## Bilingual Playgroup— The Gift

L'opportunità di studiare è uno dei più grandi doni che un genitore possa fare a un figlio, e quando questa opportunità è abbinata alla passione per la propria cultura e le proprie origini, il dono è davvero inestimabile. Siena ha un'idea del dono che le ha fatto sua madre; i suoi occhi brillano all'idea di recarsi in Italia in futuro per continuare a studiare l'italiano, ma un giorno, quando sarà più grande, navigando fluentemente per le strade di Giovinazzo, la città natale del nonno, Siena comprenderà appieno quanto sia stato prezioso quel dono. Si sentirà legata alle sue origini, con un senso di appartenenza che solo l'amore può nutrire.

Il padre di Luisa Pozzolungo è italiano e sua madre è maltese. Si sono conosciuti a Sydney da giovani immigrati in Australia negli anni '60, quando il signor Pozzolungo, un lucidatore di marmo, fu colpito dalla sua futura moglie mentre sedeva sul treno andando al lavoro. Si sposarono poco dopo quell'incontro fortuito e si stabilirono a Leichhardt, un vivace centro di tutto ciò che era italiano. La signora Pozzolungo si innamorò anche della cultura del marito, imparando la lingua insieme alle ricette di Giovinazzo, la sua città natale in Puglia. Luisa ricorda con affetto che la sua casa d'infanzia era piena dei suoni della musica italiana e degli aromi del delizioso cibo pugliese.

Il sogno di Luisa è che le sue figlie, Siena e Cristina, parlino fluentemente l'italiano quando finiranno la scuola, ma il sogno va oltre lo sviluppo di una competenza puramente linguistica e rivela il desiderio di esplorare e abbracciare gli aspetti sociali e culturali dell'apprendimento della lingua. A casa, le ragazze sono state immerse nell'italiano fin dalla tenera età, ascoltando la lingua parlata, la musica italiana e guardando film e cartoni animati italiani. Siena adorava guardare "Peppa Pig" in italiano da bambina.

Il percorso di apprendimento formale di Siena è iniziato con la sua iscrizione al gruppo di gioco bilingue all'età di 3 anni, dove è stata esposta alla lingua e alla cultura attraverso storie, giochi, musica e lavoretti. Anche la passione per la musica italiana si è sviluppata presto, guardando ogni anno il Festival di Sanremo e ascoltando canzoni popolari italiane a casa del nonno. Siena

ama andare a trovare i suoi nonni proprio per questo motivo. "Ogni volta che vado a trovare i miei nonni, la musica italiana è a tutto volume in casa. Il nonno dice 'Ciao bella, come stai?' e parliamo italiano insieme". La canzone preferita di Siena è "Gelato a cioccolato", e forse anche la sua delizia preferita, sebbene i suoi occhi si illuminino al solo accenno al dolce tiramisù della nonna! Luisa rivela con orgoglio di aver portato Siena a un concerto del gruppo italiano Ricchi & Poveri quando erano in tour in Australia, "mentre la maggior parte delle ragazze della sua età vuole vedere Harry Styles in concerto, Siena voleva vedere i Ricchi & Poveri e ha adorato l'esperienza. Ama cantarne le canzoni".

Dopo aver frequentato il gruppo di gioco da bambina, Luisa ha iscritto Siena all'età di 4 anni al programma Preps presso la Scuola Italiana Bilingue (IBS), che descrive come tutt'altro che una scuola "solita". "Partecipare al programma Preps di IBS è stato davvero utile. Ha esposto Siena alla lingua italiana e le ha fornito tante esperienze culturali diverse. Siena fece molte belle amicizie quell'anno, che mantiene ancora oggi. La preparazione all'IBS è un'esperienza fantastica. Ha aiutato immensamente le mie ragazze".

Il passo successivo di Siena nell'apprendimento dell'italiano è stato attraverso il programma doposcuola (OSH) presso il Centro di Kegworth. Si è iscritta all'Italian Club, un corso pensato per i bambini con una certa conoscenza pregressa della lingua. "Amo Italian Club perché posso vedere i miei amici e parlare italiano con loro." Siena ha già iniziato a eccellere. Attraverso il suo studio dell'italiano nel programma OSH, Siena ha ricevuto un "Commended Award for Excellence in Student Achievement in Community Languages", presentato durante la cerimonia di premiazione Minister's Awards 2023 presso l'Università del New South Wales. Siena non vede l'ora di visitare l'Italia, vedere la Torre di Pisa e il Colosseo e incontrare la sua famiglia a Bari. "Parlo con i miei cugini in Italia, ma Domenico parla così velocemente!" È determinata a stargli dietro, e forse anche a superarlo, nel viaggio per realizzare il suo sogno di diventare un'insegnante di italiano, proprio come la sua Maestra. Il Co.As.It. sarebbe lieto di averti nel team, Siena!

# Scuola Italiana Bilingue

## Eventi Significativi

### Collegamenti Con L'italia

#### Collaborazione tra scuole gemellate

A gennaio è stato firmato un nuovo protocollo d'intesa con la nostra scuola gemella, il Convitto Nazionale Paolo Diacono (CNPD) di Cividale Del Friuli, per altri quattro anni. Questo permetterà al nostro programma di scambio con la scuola di crescere, fornendo ai nostri studenti correnti ed ex alunni l'opportunità di studiare a Cividale, oltre a dare agli alunni italiani l'opportunità di venire a Sydney per uno scambio.

È stato inoltre siglato un nuovo accordo di gemellaggio con l'Istituto Comprensivo Nitti di Roma, che amplia il nostro programma di scambio con le scuole italiane e offre agli studenti esperienze culturali arricchite, mentre esplorano diverse regioni italiane. La Preside Elisamarzia Vitaliano e gli insegnanti della scuola desiderano che le nostre comunità scolastiche si mettano in collegamento e incoraggino le collaborazioni e le amicizie tra i nostri studenti.

#### Progetto "Un nuovo modo di vivere il mondo"

È stato firmato un protocollo d'intesa con l'Istituto Comprensivo San Giulio - San Maurizio d'Opaglio, Italia (30 km da Novara) e l'Istituto di Cultura Itàlica, La Plata, Argentina (60 km da Buenos Aires) per collaborare a un progetto educativo per gli studenti che esplorano modelli di produzione e consumo sostenibili al fine di proteggere, ripristinare e promuovere l'uso sostenibile dell'ecosistema terrestre. Intitolato "Un nuovo modo di vivere nel mondo", il progetto biennale fa parte dell'Agenda 2030 delle Nazioni Unite.

#### Gita d'istruzione in Italia

La sera del 10 maggio, studenti, genitori e insegnanti si sono collegati virtualmente con la nostra nuova scuola gemella a Roma. C'era molto fermento per il primo incontro online per lo

scambio di informazioni sulle nostre scuole. L'anno 5/6 ha condiviso una presentazione informativa su ciò che rende unica la Scuola Italiana Bilingue, coinvolgendo studenti e insegnanti a Roma. Dopo l'incontro virtuale, tutti hanno gustato una pizza a cena mentre discutevano dell'organizzazione del viaggio in Italia e si scambiavano consigli.

La gita d'istruzione 2023 in Italia, tenutasi tra il 25 settembre e il 13 ottobre 2023, è stata un successo clamoroso. È stato finalizzato un nuovo accordo di gemellaggio con l'Istituto Comprensivo Nitti di Roma, ampliando il nostro programma di scambio con le scuole italiane e offrendo agli studenti esperienze culturali mentre esplorano diverse regioni italiane. Venticinque studenti e i loro genitori hanno partecipato alla gita d'istruzione in Italia, guidata dal nostro Direttore Generale e dalle insegnanti di italiano Maestra Cristina e Maestra Alice.

In Italia, gli studenti si sono divertiti in classe e nelle escursioni al Colosseo, al Foro Romano e a Castel Sant'Angelo. I Presidi e il personale dell'Istituto Comprensivo Nitti di Roma e del Convitto Nazionale Paolo Diacono di Cividale del Friuli sono rimasti colpiti dal comportamento esemplare dei bambini, ma anche dalla loro curiosità e dalla capacità di adattarsi a nuovi ambienti di apprendimento dell'italiano. Nell'ambito della gita, gli studenti dell'IBS hanno frequentato lezioni in due scuole italiane, la nostra nuova scuola gemella, l'Istituto Comprensivo Nitti di Roma e la nostra storica scuola gemella, il Convitto Nazionale Paolo Diacono di Cividale del Friuli. Oltre a frequentare la scuola, gli studenti hanno partecipato a escursioni presso i siti di interesse. Gli studenti si sono immersi nella lingua, impegnandosi in esperienze culturalmente arricchenti e stringendo amicizie durature con i loro coetanei italiani. La gita ha avuto molto successo, con grande divertimento di insegnanti, studenti e genitori.

## **Visitatori della scuola italiana bilingue**

### Visita dell'Ambasciatore d'Italia

La Scuola Italiana Bilingue ha avuto l'onore di ospitare il 31 marzo la visita dell'Ambasciatore d'Italia, S.E. Paolo Crudele e del Console Generale d'Italia a Sydney Andrea De Felip. I capitani della scuola Samuele Facibeni e Lucia Moschella hanno guidato la visita insieme alla Preside della Scuola. L'Ambasciatore e il Console Generale hanno visitato ogni classe, interagendo con gli studenti e partecipando ad attività di apprendimento, tra cui una lezione di ping pong in cui hanno dimostrato agli studenti le loro abilità nel gioco.

### Visita di un anziano aborigeno

Il 16 febbraio, IBS ha accolto un ospite speciale nella scuola; Marrawarra e Barkindji Elder, Brendan Kerin. Kerin è anche un educatore culturale per il Metropolitan Local Aboriginal Land Council. Ha condiviso la sua saggezza e conoscenza del Paese con i nostri studenti e il personale mostrando e parlando di manufatti, suonando il didgeridoo e raccontando storie. Tutto ciò è parte integrante del legame con la Terra e il Paese.

### Cori dall'Italia visitano la scuola

Il 2 agosto la scuola ha avuto l'onore di ospitare due cori italiani, il Coro Gioventù in Cantata e i Giovani Voci Bassano di Marostica e Bassano del Grappa in Veneto. Insieme alla Maestra Zuleika, i cori italiani hanno guidato prima il nostro giovane coro e poi gli studenti dal 2° al 6° anno in laboratori speciali. Il Coro Gioventù in Cantata e i Giovani Voci di Bassano hanno poi deliziato tutta la scuola con una commovente performance musicale. Le loro voci angeliche ma potenti e i loro movimenti armoniosi ma emozionanti, ci hanno riempito tutti di stupore. La direttrice del coro, Cinzia Zanon, ha incoraggiato con fiducia ogni individuo a cantare all'unisono con forza e coraggio, incantando i nostri studenti con una performance ispiratrice.

### Visita di un ricercatore dell'Università di Bergamo

La Dott.ssa Valentina Adami ha visitato la scuola il 7 agosto per esplorare la possibilità di inviare gli studenti dell'ultimo anno della facoltà di Scienze della Formazione dell'Università per completare un praticantato di insegnamento presso la Scuola Italiana Bilingue. La dott.ssa Adami è stata accolta da studenti e docenti, che l'hanno colpita con il loro entusiasmo e professionalità. La scuola non vede

l'ora di stabilire un accordo con l'Università.

### Visita della Dirigente Scolastica dell'Ambasciata d'Italia a Canberra

Il 24 novembre abbiamo ricevuto la visita ufficiale di Valentina Biguzzi, la Dirigente Scolastica dell'Ufficio Educativo e Culturale dell'Ambasciata d'Italia a Canberra. Incaricata di sostenere iniziative educative che promuovano la lingua e la cultura italiana in Australia, la Direttrice è rimasta particolarmente colpita dalle competenze linguistiche sia degli alunni più piccoli sia degli alunni degli anni successivi. I bambini e gli insegnanti sono stati felici di incontrare la Dirigente e di condividere con lei divertenti attività di apprendimento.

### Visita della Prof.ssa Monica Barni dell'Università per Stranieri di Siena

Il 24 ottobre la scuola ha avuto il privilegio di ricevere la visita della Prof.ssa Monica Barni, coordinatrice della ricerca in Lingue Straniere in Italia presso il Centro di Eccellenza per la Ricerca dell'Università per Stranieri di Siena. La Professoressa ha svolto ricerche approfondite sull'insegnamento, l'apprendimento e la valutazione delle lingue, dell'italiano come seconda lingua in Italia e nel mondo; su questioni teoriche, metodologiche ed etiche nella verifica e nella valutazione linguistica; su mappare le lingue degli immigrati nella società e nella scuola italiana; sull'analisi e l'impatto delle politiche linguistiche nazionali ed europee. La Prof.ssa Barni ha visitato le aule, osservando la pratica didattica e ascoltando i nostri studenti interagire in due lingue. È rimasta colpita dalla metodologia impiegata dagli insegnanti e dal livello di interazione con gli studenti. La scuola non vede l'ora di invitare la Prof.ssa Barni a tornare ed esplorare ulteriori opzioni per la ricerca sull'acquisizione del linguaggio.

### Visita degli ex alunni

Siamo stati lieti di avere Marcello Di Giovanni in visita alla scuola per incontrare i suoi insegnanti e compagni di classe nel 6° anno. I bambini hanno condiviso storie dei momenti trascorsi insieme negli anni precedenti e hanno parlato dell'avventura del prossimo anno, il passaggio alle scuole secondarie! La riunione informale è stata particolarmente commovente, e ci ha ricordato l'importanza di costruire e mantenere la connessione con gli altri nei primi anni cruciali dell'istruzione. I nostri studenti faranno sempre parte della Scuola Italiana Bilingue.

## **Presentazioni**

### Presentazione di *Amazing Me*

Nel secondo trimestre, gli studenti del 5° e del 6° anno, accompagnati dai loro genitori, hanno assistito a una presentazione serale su "Corpi e pubertà" da parte della sig.ra Rowena Thomas dell'organizzazione "Amazing Me". Il programma, parte dei parametri di apprendimento stabiliti da NESAs, supporta il nostro curriculum già esistente per lo sviluppo personale, la salute e l'educazione fisica (PDHPE).

### Laboratorio di abilità matematiche

Nel 2023, la scuola ha collaborato a un progetto di matematica con l' AIS (Association of Independent Schools). Gli insegnanti hanno collaborato al progetto con la Signora Henrietta Miller e hanno partecipato a una serie di attività, tra cui osservazioni in classe e moduli di formazione online durante tutto l'anno. Il 6 novembre la Sig.ra Miller ha anche tenuto un seminario per i genitori sullo sviluppo delle abilità matematiche. Ciò ha fornito ai genitori preziose informazioni sulle pratiche attuali e sulle strategie utilizzate nell'insegnamento della matematica. Ancora più importante, il workshop si è concentrato sulla fornitura di molte idee pratiche per supportare lo sviluppo delle abilità matematiche in casa.

### Seminario sulla sicurezza informatica

Il 30 ottobre, il Snr Constable Matt, Youth Officer, specializzato in sicurezza informatica, si è rivolto agli studenti degli anni 3, 4, 5 e 6, fornendo loro preziose informazioni sui problemi e sui rischi associati all'utilizzo di una serie di social media. Durante la sessione, agli studenti è stato chiesto di alzare la mano se avevano un account sui social media. Molti studenti hanno alzato la mano e sono rimasti sorpresi quando l'agente Matt ha spiegato loro che l'età legale per accedere alle app dei social media è di 13 anni.

### Seminario del NSW

Il 18 ottobre Sara Villella ha rappresentato la Scuola Italiana Bilingue a una Tavola Rotonda sul bilinguismo "Esperienze di bilinguismo e strategie per la sostenibilità dell'italiano in Australia", organizzata da Com.It.Es. NSW nell'ambito della XXIII edizione de La Settimana della Lingua Italiana nel Mondo. L'evento ha cercato di esplorare le opzioni per le famiglie interessate a crescere

bambini bilingui. Tra i relatori figuravano la Prof.ssa Rubino dell'Università di Sydney e il Prof. John Hajek dell'Università di Melbourne.

### Seminario nazionale

Il 21 ottobre Sara Villella ha presentato un seminario all'VIII Conferenza Nazionale Insegnanti di Italiano sotto l'egida dell'Ambasciata d'Italia. Il seminario, dal titolo 500 anni di progressi o di danni, ha proposto un approccio collaborativo e interdisciplinare per sostenere l'insegnamento dell'italiano nelle scuole. Il seminario ha inoltre esplorato la metodologia utilizzata dalla scuola per sviluppare unità di lavoro che, oltre a estendere le competenze linguistiche, portino gli studenti a riflettere su grandi temi come la sostenibilità. È stato presentato un film studentesco, realizzato dagli alunni seguendo un'unità didattica che mette a confronto le pratiche sostenibili del periodo rinascimentale italiano e quelle dell'era moderna. Il progetto ha suscitato l'interesse degli studenti su come sono cambiate le pratiche di vita quotidiana e sull'impatto che esse hanno sulla sostenibilità del nostro pianeta.

### Presentazione del diploma del sesto anno

Il 24 novembre ha segnato una serata speciale in NSW per tutti gli studenti di italiano e le loro famiglie. Oltre 200 studenti che studiano l'italiano attraverso i nostri programmi e le loro famiglie si sono riuniti per una presentazione che ha celebrato coloro che quest'anno hanno raggiunto l'eccellenza nei loro studi di lingua e cultura italiana. La cerimonia ha previsto la consegna degli attestati ai diplomati del sesto anno della Scuola Italiana Bilingue, firmati dal Console Generale d'Italia a Sydney, Andrea De Felip.

## Esibizioni

### Ferragosto@Five Dock

Ferragosto si è tenuto domenica 20 agosto a Five Dock, e ha visto le esibizioni del Coro della Scuola Italiana Bilingue e degli alunni del primo anno che hanno ballato una Tarantella. Tutti gli studenti hanno messo in mostra il loro talento e condiviso con la comunità la loro passione per la musica e la danza.

### Spettacolo dell'Anno 5/6 – Chi Ha Rovinato La Mona Lisa?

Nel 2023, gli alunni del quinto e sesto anno hanno presentato la loro brillante opera Chi Ha Rovinato La Mona Lisa? nell'aula magna. L'obiettivo di questo spettacolo era quello di raccogliere fondi per Stepping Stone House, un'organizzazione che lavora per accogliere e prendersi cura dei giovani a rischio, dando loro maggiori possibilità di avere successo nella vita. Lo spettacolo ha visto un'ottima partecipazione e ha raccolto fondi tanto necessari. Gli studenti vanno congratulati non solo per le loro capacità recitative, ma anche per aver scritto lo spettacolo, creato gli oggetti di scena e progettato tutto il materiale necessario per l'evento: biglietti, brochure e invito.

## Concorsi

### WriteOn 2023

La scuola italiana bilingue ha partecipato al concorso WriteOn, organizzato ogni anno dalla New South Wales Education Standards Authority (NESA). Il concorso è aperto a tutti gli studenti del NSW dall'anno 1 all'anno 6. Lo stimolo è stata una fotografia di un gruppo di bambini che giocavano in un luna park. Una giuria di esperti ha giudicato le opere e i vincitori sono stati premiati con dei certificati.

### Concorso Settimana della lingua Italiana

La settimana della lingua italiana è un'iniziativa del governo italiano che si tiene nel mese di ottobre di ogni anno per celebrare e promuovere lo studio della lingua e della cultura italiana nel mondo. Ogni anno L'Accademia della Crusca e il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale organizzano attività che riflettono elementi della cultura italiana attorno a un tema centrale. Nel 2023 il tema scelto è stato "L'Italiano e la Sostenibilità". Gli studenti della Scuola Italiana Bilingue hanno partecipato con successo al concorso statale.

### L'ospite d'eccezione, il senatore italiano Francesco Giacobbe, ha elogiato lo spettacolo.

*"La Monna Lisa deturpata ha richiesto indagini approfondite da parte dei ragazzi della Scuola Italiana Bilingue del Co.As.It. di Sydney, che hanno messo in scena uno spettacolo meraviglioso. Una rappresentazione teatrale scritta dagli alunni dell'anno 5/6 che mi ha colpito per intensità, conoscenza e argomenti trattati. Gli studenti sono stati magnifici. E hanno voluto ribadire, attraverso i racconti che ruotavano attorno ai danni alla Mona Lisa e al maestro Leonardo Da Vinci, che l'aspetto esteriore conta poco. Molto più importante è quello interno. Congratulazioni a voi, la parte più bella del nostro futuro".*

### Norton Street Festa

Spesso siamo felici, ma non sorpresi, quando i visitatori della nostra scuola fanno commenti sulla straordinaria fiducia in sé stessi dei nostri studenti. Le numerose opportunità di esibirsi supportano lo sviluppo della loro autostima, che aiuta a crescere bambini sicuri di sé. La nostra organizzazione offre agli insegnanti l'opportunità di tirare fuori il meglio dei nostri studenti; quindi, non è stata una sorpresa quando il coro dell'IBS e gli studenti del secondo anno si sono esibiti in modo brillante alla Norton Street Festa.

### Concorsi Internazionali e Valutazioni delle Scuole (ICAS)

L'ICAS è una valutazione educativa completa basata sulle abilità che viene somministrata in modo indipendente e si basa sulle competenze accademiche con un ulteriore elemento competitivo. Alcuni studenti della Scuola Italiana Bilingue hanno partecipato a una serie di concorsi ICAS e hanno ottenuto buoni risultati.

### Concorso di scrittura della Settimana del libro

Il 9 settembre, gli alunni hanno partecipato a un concorso di scrittura per la Settimana del libro. Lo stimolo per la loro scrittura (dal 1° al 6° anno) e per il loro disegno (Preps e Kindy) è stata una raccolta di libri avvolti in carta marrone con un inizio "frizzante" scritti in inglese e italiano. Gli studenti potevano scegliere in quale lingua scrivere e produrre storie fantasiose di prim'ordine.

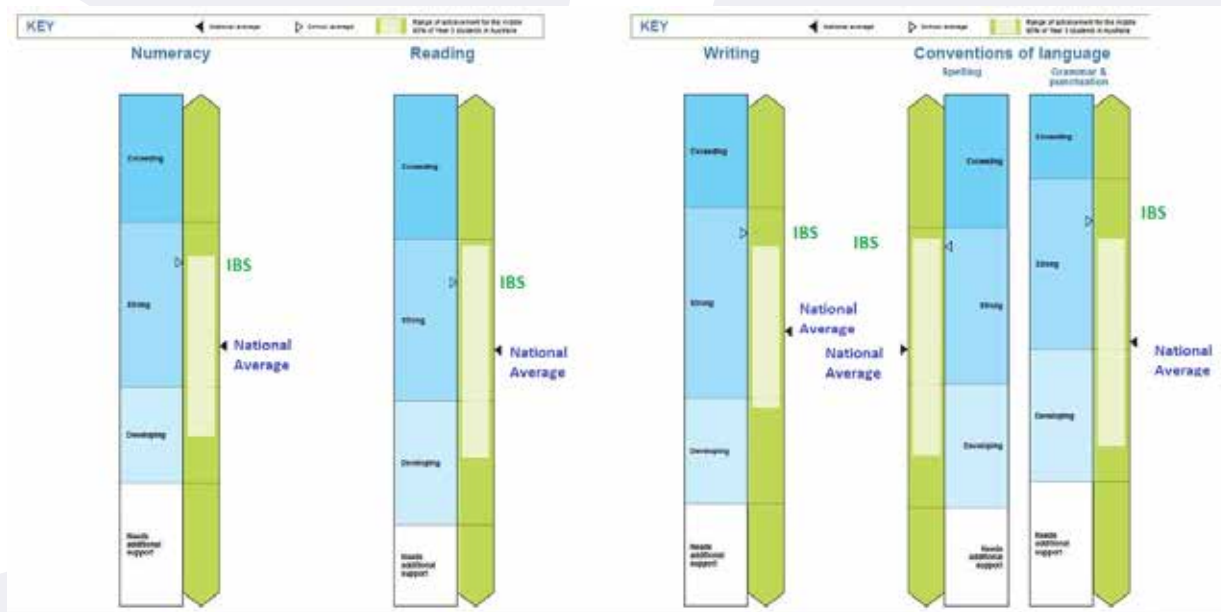


## Test Nazionali

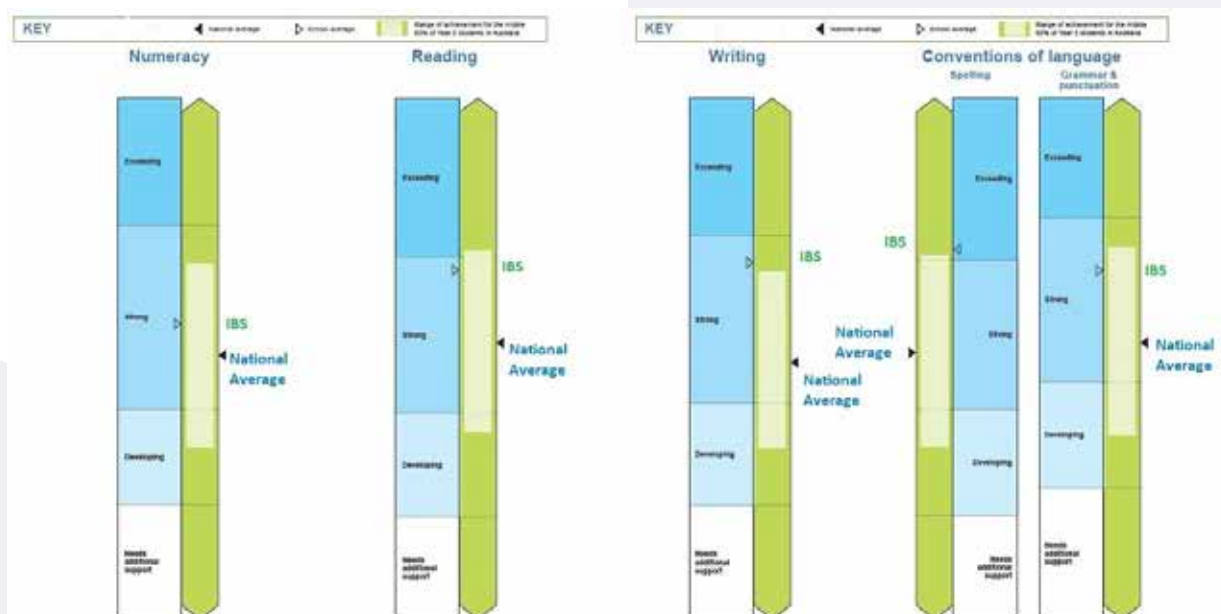
### NAPLAN

I risultati NAPLAN 2023 sia per l'anno 3 che per l'anno 5 sono stati eccellenti e gli studenti hanno ottenuto risultati ben al di sopra della media nazionale e statale in tutte le aree testate.

### ANNO 3



### ANNO 5



## **Attività Scolastiche**

### Carnevale

Durante il Carnevale, le strade d'Italia si affollano di costumi colorati, maschere elaborate e coriandoli: i festeggiamenti del Carnevale sono entusiasmanti. Il Carnevale è arrivato presto nel 2023, e la IBS ha festeggiato il 16 febbraio. Gli studenti hanno portato a scuola elaborate maschere per il viso che avevano realizzato in modo creativo a casa e hanno partecipato a una sfilata, e ogni classe ha ricevuto un premio per la maschera più creativa.

### Esibizione Kadul

Il 9 agosto, presso la Scuola Italiana Bilingue, si è tenuta un'esibizione di Kadul con Ryka Ali per tutti gli alunni dalla Prep al sesto anno. Le origini di Ryka derivano dai clan Yidinji di Cairns, dai clan Kuku Yalinji di Mossman e dalle isole dello Stretto di Torres. Vincitore del Young, Black & Deadly Talent Quest (2003), Ryka è un orgoglioso ambasciatore della gioventù indigena australiana. A partire dalle isole dello Stretto di Torres, Ryka si è esibito in una danza introduttiva e poi ha parlato della bandiera. Lo spettacolo ha compreso danze partecipative con gli studenti e anche esplorazioni di vari strumenti, manufatti e costumi specifici delle isole. Ryka ha poi parlato della cultura aborigena, "dipingendo" con l'ocra (insieme a studenti volontari), spiegandone l'importanza e il significato dei disegni. Ryka si è infine esibito e ha insegnato agli studenti le danze native con la partecipazione del pubblico e ha concluso con una dimostrazione del didgeridoo.

### Assemblea dell'Anzac Day e della Festa della Liberazione

Il secondo trimestre è iniziato con l'Anzac Day e la Festa della Liberazione. Le due festività cadono nello stesso giorno, il 25 aprile, in Australia e in Italia. Gli studenti del sesto anno hanno presentato una testimonianza informativa e commovente per ricordare gli eventi a tutta la scuola, spiegando gli elementi delle due celebrazioni e perché è importante ricordare e imparare dagli eventi storici.

### Settimana NAIDOC

IBS ha celebrato la NAIDOC Week con attività coinvolgenti. Gli alunni hanno letto le storie di Dreamtime in classe e hanno lavorato su una serie di opere d'arte. Tutti insieme, gli studenti hanno contribuito a un collage di un goanna, il simbolo

del popolo Eora, che è stato poi esposto vicino all'ufficio. Per concludere la NAIDOC Week all'IBS, si è tenuta un'assemblea speciale durante la quale gli studenti hanno presentato alcuni dei loro lavori e guardato insieme una delle Dreamtime Stories.

### Saltare la corda per il cuore

Quest'anno Maestra Alice ha guidato l'iniziativa Jump Rope for Heart, che insegna abilità, sensibilizza gli studenti sull'importanza della salute del cuore e fornisce supporto alla Heart Foundation. Gli studenti si sono divertiti a saltare e sono stati incoraggiati a saltare anche solo per divertimento nel parco giochi. L'attività conclusiva, The Jump Off, è stata una grande opportunità per gli studenti di mettere in pratica le loro abilità. Tutti si sono divertiti moltissimo e gli studenti dell'IBS hanno raccolto \$ 2.153,00 per la Heart Foundation.

### Settimana del libro

IBS ha celebrato la Settimana del Libro con una serie di eventi progettati per coinvolgere gli studenti in varie attività. Il talentuoso illustratore, Matt Ottley, ha dato vita al tema della CBCA Children's Book Week 2023 Leggere, crescere, ispirare nel sorprendente cavalluccio marino eroe volante, trasportando i giovani lettori attraverso uno spazio infinito e senza confini in cui l'immaginazione ha possibilità illimitate di crescita e infinite possibilità.

### Way Too Cool

Il 5 settembre, gli studenti si sono impegnati nella presentazione di "Way Too Cool", una narrazione su due migliori amici, il cui rapporto cambia quando uno di loro incontra un nuovo affascinante individuo e cerca di ricreare sé stesso a immagine di ciò che vedono come "cool" ovvero "figo". La lezione chiave per gli studenti è che le parole e le azioni hanno delle conseguenze, e anche quando ferire qualcuno non è intenzionale, è comunque reale e significativo.

### Settimana della Scienza

Durante la Settimana della Scienza, gli insegnanti hanno coinvolto gli alunni in una serie di attività che includevano la partecipazione a interazioni online in tutta l'Australia, l'esecuzione di esperimenti in classe e il lavoro su progetti come la creazione di robot. Gli alunni dalla Prep all'anno 4 hanno visitato l'Expo dei robot dell'anno 5/6 e hanno votato il loro preferito.

### Giornata di Nonni

Nel 2023, IBS ha celebrato i nostri meravigliosi nonni con un Tombola Day, che ha riscosso un enorme successo. I nonni sono stati invitati a sedersi con i loro nipoti in gruppi per casa di appartenenza e a giocare insieme a questo gioco tradizionale italiano. Sono stati premiati Ambo (2 di fila), Terno (3 di fila), Cinquina (5 di fila) e Tombola (tutta la cartella). C'era entusiasmo e gioia negli occhi di nipoti e nonni, che hanno unito le forze per competere per i premi.

### LittleScribe

Gli studenti dal secondo al sesto anno hanno partecipato al Mini-Writing Festival, un evento interattivo dal vivo con importanti autori australiani per bambini. Gli alunni hanno partecipato a laboratori interattivi con autori e illustratori pubblicati per comprendere il processo di scrittura di un libro. Le sessioni hanno ispirato i nostri studenti a essere scrittori creativi e a utilizzare una serie di tecniche di scrittura per preparare un testo ben strutturato e divertente. Il lavoro svolto nelle sessioni di LittleScribe fornisce agli studenti un pubblico autentico per il loro lavoro, che viene pubblicato sul sito web di LittleScribe.

### SPORT

Sporting Schools Australia ha fornito finanziamenti alla scuola per erogare attività sportive aggiuntive. Nel primo trimestre, gli studenti K-6 hanno partecipato a lezioni di ping pong con un istruttore di Table Tennis Australia. Nel secondo trimestre gli studenti di K-6 sono stati incoraggiati a sviluppare abilità di pallavolo come attività aggiuntiva allo sport scolastico.

### ASSISA

La Scuola Italiana Bilingue fa parte di All-Suburbs Independent School Sports Association (ASISSA). Nell'ambito di questa associazione, gli studenti gareggiano alle gare di atletica, sci di fondo e nuoto. Gli studenti hanno anche l'opportunità di competere in una serie di sport a livello interscolastico. Quest'associazione fornisce un percorso rappresentativo per gli atleti d'élite per progredire verso gli eventi delle Scuole Indipendenti Combinate (CIS).

Un gruppo di studenti, tutti membri attivi di una squadra di calcio riconosciuta, è stato

selezionato per partecipare alle ASISSA Soccer Trials. Undici studenti hanno rappresentato IBS alle gare di nuoto ASISSA tenutesi presso il Warringah Aquatic Centre. Gli studenti sono stati selezionati in base all'età e ai risultati ottenuti alle gare di nuoto della scuola. La corsa campestre si è tenuta giovedì 4 maggio, e molti studenti dal secondo al sesto anno si sono qualificati. Una squadra di 37 studenti ha rappresentato l'IBS all'ASISSA Cross Country al Queen's Park il 18 maggio. Samuele Facibeni si è qualificato per il CIS Cross Country Carnival e ha rappresentato l'IBS - uno sforzo straordinario. Le gare di atletica leggera si sono tenute il 14 giugno e le gare di nuoto il 10 novembre e sono state entrambi un successo clamoroso.

### Giornata internazionale dello sport

Dopo molti anni in cui non è stato possibile partecipare a questo evento a causa delle restrizioni COVID, gli studenti dal terzo al sesto anno si sono uniti a diverse altre scuole bilingui indipendenti in una giornata internazionale dello sport organizzata dalla scuola giapponese di Terry Hills. È stato un modo meraviglioso per dimostrare il lavoro di squadra, la collaborazione e la sportività. Gli studenti hanno apprezzato molto l'esperienza e hanno rappresentato i valori della nostra scuola con grande dignità.

### Giornata Nazionale dello Sport

Il 2 giugno, gli studenti hanno celebrato la Festa della Repubblica con un'assemblea speciale e la "Giornata Nazionale dello Sport", un'iniziativa italiana che promuove i valori fondamentali della partecipazione allo sport. Gli studenti hanno tenuto una presentazione che ha esplorato i benefici dello sport, non solo per lo sviluppo fisico, ma anche per lo sviluppo cognitivo e sociale. Gli studenti hanno spiegato che lo sport promuove un maggiore senso di sé e una maggiore comprensione degli altri. L'iniziativa IBS è stata recepita sul sito del Comitato Olimpico Nazionale Italia.

### Campeggio Anno 5/6

Maestra Alice, Mrs Gabriel e Maestra Cristina hanno accompagnato l'anno 5/6 al campeggio a Narrabeen nel quarto trimestre. Gli studenti hanno apprezzato la vita all'aria aperta e la partecipazione a una serie di attività sportive ed escursioni che consentono loro di imparare al di fuori dell'aula.

## MUSICA

Le lezioni di musica sono una parte essenziale del curriculum della Scuola Italiana Bilingue. Il primo passo nello studio della musica, compresa la lettura e la scrittura di note musicali, che porta all'apprezzamento musicale, è il risultato di un approccio esplorativo e sperimentale e non di un approccio basato sullo studio di concetti astratti o teorici. La pratica dell'improvvisazione e della composizione di base, l'elaborazione individuale dei suoni musicali secondo le diverse fasi di sviluppo delle abilità cognitive e motorie e l'uso di una varietà di metodologie, tra cui l'Orff, pone gli studenti al centro del processo di apprendimento. Questo costituisce la base teorica del nostro programma di educazione musicale e ne garantisce il successo.

### Coro Scolastico Bilingue Italiano

Nel 2023 è stato formato un Coro Scolastico Bilingue Italiano sotto la direzione dell'insegnante di musica, Maestra Zuleika. Gli studenti selezionati per il coro hanno partecipato a una serie di eventi pubblici durante tutto l'anno, tra cui Ferragosto @ Five Dock, Italian Awards Night e Norton Street Festa.

### Concerto di fine anno

L'intera comunità scolastica è stata deliziata dalle straordinarie esibizioni degli studenti al concerto di fine anno. Gli studenti hanno lavorato su spettacoli sia in inglese che in italiano e hanno dilettato insegnanti e famiglie con meravigliose interpretazioni di canzoni popolari. Il concerto si è tenuto presso il Rosebank Secondary College, nostro partner di lunga data nel fornire percorsi secondari per i nostri studenti.

### Programma di doposcuola (OOSH)

Con l'approvazione del servizio da parte del Department of Early Childhood, Co.As.It. continua a fornire un programma doposcuola specializzato in inglese e italiano presso la Scuola Italiana Bilingue, Meadowbank. Il programma prevede un servizio strutturato dopo l'orario scolastico per soddisfare le esigenze dei bambini e dei genitori con un servizio di alta qualità. Il programma OOSH continua a crescere e fornisce un ambiente in grado di considerare le capacità di ciascun bambino e dove i ragazzini possono esplorare, socializzare ed espandere i propri interessi attraverso opportunità di gioco e attività pratiche.

In qualità di fornitore approvato di assistenza alla prima infanzia, il servizio OOSH garantisce che ogni bambino sia supportato e che le famiglie siano coinvolte e tenute al corrente sullo sviluppo dei loro figli. Nel 2023, i genitori hanno potuto accedere a uno spazio online per vedere il portfolio di apprendimento dei bambini composto da video, foto, audio e testo, nonché registrazioni in base ai criteri stabiliti dai Registered Teacher Criteria e National Quality Standards. Prosegue il lavoro sui programmi per fornire un servizio di qualità e garantire la conformità con Education and Care Services National Law and the Education and Care Services National Regulations.

### Comunicazione e coinvolgimento dei genitori nella vita scolastica

La Scuola Bilingue Italiana incoraggia il coinvolgimento dei genitori nell'educazione dei bambini per garantire il successo scolastico e comunica regolarmente con i genitori attraverso una serie di forum. All'inizio dell'anno scolastico si è tenuta una serata informativa che ha fornito ai genitori una panoramica dei programmi della scuola, approfondimenti sull'apprendimento e consigli su come sostenere i bambini a casa. A novembre è stata eletta una nuova P & F (Associazione Genitori e Amici) per sostenere la scuola nelle iniziative per costruire una comunità dopo anni di restrizioni COVID. I membri del Comitato P & F, Carla Cinque, Kristie Cuna, Ilaria Tavilla e Laura Radice hanno offerto volontariamente il loro tempo per sostenere la comunità scolastica nel 2023. Ogni anno, il P & F lavora per raggiungere un obiettivo di raccolta fondi. Con i fondi raccolti nel 2023, la P & F ha acquistato dei microfoni che possono essere utilizzati per le recite scolastiche. Questi sono inestimabili in quanto supportano il lavoro che gli insegnanti svolgono per gli spettacoli, il teatro e la recitazione.

Le iniziative di P & F nel 2023 hanno compreso un laboratorio di creazione di cappelli in preparazione alla parata del Cappellaio Matto, una bancarella per la Festa della Mamma, un incontro per la Festa della Mamma al Bayview Hotel e una bancarella per la Festa del Papà. Il P & F ha organizzato una serie di regali per gli studenti da acquistare durante la settimana che precede la Festa della Mamma. La settimana si è conclusa con una colazione per la Festa della Mamma organizzata dalla scuola. Le mamme sono state viziate con attività come giochi, opere d'arte, decorazione di vasi e piantagione di semi e una "Day Spa".

Per la Festa del Papà, il P & F ha organizzato una bancarella con tanti meravigliosi regali per gli studenti da acquistare. La scuola ha organizzato una colazione per la Festa del Papà che ha visto una buona partecipazione di papà e nonni che si sono uniti al divertimento. La mattinata si è conclusa con una partita di papà contro bambini, seguita da una

bellissima foto di gruppo.

Per concludere l'anno scolastico, il P&F ha organizzato una cena di fine anno a tema "Italian Summer Vibes", un'occasione di ritrovo per le famiglie e apericena, musica dal vivo, giochi e un'asta silenziosa.

## La famiglia Canale

Quando nel 1956 il giovane Vincenzo Canale lasciò Termoli per venire in Australia, non poteva immaginare come quell'unica decisione avrebbe intrinsecamente plasmato il corso della sua vita, e quella dei suoi futuri figli e nipoti. I primi tempi non furono certo facili per i pionieri migranti come Vincenzo, che seguì i fratelli maggiori a lavorare ad Adelaide e poi a Woomera dove lavorarono alla linea ferroviaria. I sacrifici furono molti in un Paese nuovo e in gran parte inesplorato, dall'altra parte del mondo da tutto ciò che conoscevano e amavano, ma perseverarono con determinazione, gettando le basi per le loro future famiglie in una nazione che alla fine divenne casa.

Vincenzo conobbe sua moglie, Silvana Catignani, di 10 anni più giovane di lui, nel 1962 subito dopo il suo arrivo in Australia per una missione speciale. Suo fratello era già in Australia e, alla giovane età di 19 anni, le era stato affidato il compito di accompagnare qui la sua fidanzata, perché si sposassero. Conobbe Vincenzo e si sposarono poco dopo, stabilendosi a Sydney, mentre la maggior parte della famiglia di lui rimase ad Adelaide, dove vivono ancora oggi. La coppia ebbe presto due figli, Rick e Rob, che sono cresciuti parlando la lingua dei loro genitori, ma una volta iniziata la scuola passarono prevalentemente all'inglese. Per mantenere il loro italiano, Vincenzo e Silvana mandarono i ragazzi alle lezioni di italiano doposcuola (OSH) il venerdì sera.

Quando Rick è cresciuto, ha incontrato Sally, cresciuta nelle zone rurali del New South Wales, dove lei dice: "Era considerata una bella cosa uscire con un italiano!" La giovane coppia ha viaggiato zaino in spalla in giro per l'Europa, prima di sposarsi e crescere tre figli, e ha visitato Corbellino, l'amata città natale della madre di Rick, Silvana. Sally ricorda di essere

stata presentata allo zio di Rick, che ha deciso di darle un nuovo nome perché Sally suonava troppo come la parola italiana per sale, ed è così che è nata Pasqualina, l'identità italiana di Sally.

Mantenere un legame con le origini italiane di Rick non è mai stato un fattore determinante nelle loro vite fino a quando la coppia non si è trasferita a Five Dock e sono nati i figli, Eve, Thomas e Lucia. A Sally piaceva fare shopping nei negozi italiani di Five Dock e connettersi con i negozianti italiani. Quando è nata la loro prima figlia, Eve, hanno fatto amicizia con una coppia italo-australiana del gruppo di gioco, la famiglia Iacovitti, che per prima ha parlato loro della Scuola Italiana Bilingue (IBS). Avevano programmato di mandare Eve alla scuola cattolica locale, ma un giorno Sally vide una madre che camminava con un bambino in uniforme IBS e chiese ulteriori informazioni sulla scuola. Decisero di mandare Eve all'IBS. Allo stesso tempo, Rick ha iniziato a lavorare per un'azienda italiana e ha iniziato a fare viaggi di lavoro in Italia. La lingua italiana diventa sempre più importante per lui ai fini lavorativi. Tutti questi fattori hanno fatto sì che Rick e Sally si rendessero conto che la lingua e la cultura italiana erano una parte importante della loro vita. Questa consapevolezza è stata la forza trainante dietro la loro decisione di impegnarsi a mandare i loro tre figli all'IBS.

All'IBS, Rick e Sally hanno trovato un ambiente accogliente per i loro figli e una comunità con cui condividevano interessi e valori simili. Hanno stretto amicizie di una vita con altri genitori e ancora oggi viaggiano insieme in Italia. Si rendono conto che se non si fossero imbattuti nella Scuola Italiana Bilingue, il patrimonio e la cultura italiana della famiglia sarebbero stati ai margini della loro vita; invece, sono centrali nella loro vita familiare. Sally riflette sul fatto

che i bambini sono orgogliosi delle loro origini italiane e anche se “non sono italiana, sono diventata italiana”. Lo zio di Rick a Corbellino aveva predetto il futuro!

Eva, Tommaso e Lucia si sono tutti distinti nei loro studi, come risultato del loro percorso formativo presso la Scuola Italiana Bilingue. Eve ha ottenuto un Band 6 in HSC Italiano alla fine dell’anno 10 e ha completato l’HSC Extension Italiano nell’anno 11 nella fascia superiore. Ha continuato a studiare comunicazione all’università e spera di trascorrere un semestre in Italia in un programma di scambio nei prossimi anni. Thomas è attualmente all’anno 11 ed è sollevato di aver già completato due unità di HSC Italiano alla fine dell’anno 10. Lucia si sta godendo il suo primo anno di liceo. Sono tutti orgogliosi di essere bilingue. Eva, in particolare, pensa al suo bilinguismo come “la sua abilità speciale”, un’abilità che ha imparato dal nulla.

Attraverso la Scuola Italiana Bilingue, i bambini hanno avuto diverse opportunità di viaggiare e studiare in Italia attraverso le gite d’istruzione dell’IBS che si tengono ogni due anni. Lucia era

in Preps quando sono andati a scuola per la prima volta a Magione, “un’esperienza di una vita”. Durante quel viaggio, Eve rivelò a Sally: “Ora sto pensando in italiano”. Sally ha anche studiato l’italiano attraverso il programma di lezioni per adulti e ha apprezzato molto l’esperienza. È stata felicissima quando ha vinto i voli per l’Italia come parte del programma e ha potuto viaggiare in Italia per praticare il suo italiano.

Sia Rick sia Sally sono convinti del valore educativo della Scuola Italiana Bilingue. La metodologia “una persona, una lingua” della scuola supporta lo sviluppo delle competenze linguistiche dei bambini. I bambini hanno due insegnanti, uno che parla esclusivamente in inglese e uno che parla esclusivamente in italiano, per stimolare il loro apprendimento e nutrire la loro crescita. Un’educazione bilingue sviluppa le capacità cognitive dei bambini, incoraggiandoli a usare il cervello in modi diversi. Rick e Sally, così come Riccardo e Pasqualina, consigliano vivamente la scuola. Vincenzo Canale oggi ha 91 anni e non potrebbe essere più orgoglioso della sua famiglia, così come Silvana.



# 2023 Photo Gallery



Italian National Ball







Ferragosto Festival





Mental Health Month





Italian Bilingual School - Italy Trip





Norton Street Italian Festa





Monument To Migration





Italian Awards Night





Co.As.It. Medal



End Of Year Celebration





### **Head Office**

Casa d'Italia  
67 Norton Street  
Leichhardt NSW 2040

Postal address:  
PO Box 342, Leichhardt NSW 2040

Tel: +61 (2) 9564 0744  
Fax: +61 (2) 9569 6648

### **CBD Office**

Suite 38,104 Bathurst Street  
Sydney NSW 2000

Tel: +61 (2) 9283 0261

 [instagram.com/coasitsydney](https://www.instagram.com/coasitsydney)  
 [facebook.com/CoasitSydney](https://www.facebook.com/CoasitSydney)

[www.coasit.org.au](http://www.coasit.org.au)

### **Italian Bilingual School**

30-32 See Street  
Meadowbank NSW 2114

Tel: +61 (2) 9807 2272  
Fax: +61 (2) 9807 8020

[www.ibs.nsw.edu.au](http://www.ibs.nsw.edu.au)